



ZPB:  
To, co  
było ważne

2



Demonstracja  
partnerstwa

4



Czarodziejska  
noc

11



Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"

# GŁOS

znad Niemna

5 stycznia 2007r. Nr 1 (757) Index 63863 Rok założenia 1989

*Gdy wielkość duszy w  
całym chcesz wykazać  
blasku,  
Pisz dary na marmurze,  
a krzywdy na piasku!*  
Stanisław KRASIŃSKI

## Cud wyjątkowej nocy

Spotkanie opłatkowe w Sopoćkiniach



Kolędnicy

Nowusieńki Dom Kultury w miasteczku Sopoćkinie otworzył swe gościnne progi, by powitać wszystkich tych, którzy przybyli tu 28 grudnia na Spotkanie Opłatkowe. Ta miejscowość na ziemi grodzieńskiej była, można powiedzieć, kolebką odradzającej się polskości. To właśnie w Sopoćkiniach, Soniczach i Łosośnie rozpoczynało się nauczanie języka polskiego w Związku Radzieckim po wielu latach poniewierki, prześladowania i zapomnienia. A w pobliskich Kaletach przeprowadzono pierwszą ekshumację zwłok żołnierzy WP oraz towarzyszącą temu wydarzeniu mszę polową.

- Zebrałiśmy się tu dziś według naszej starej tradycji polskiej, by złożyć sobie nawzajem życzenia od serca. Podczas takich wyjątkowych spotkań można przebaczyć i zostać przebaczone - mówił witając zebranych Józef Łucznik, prezes ZPB. - W całym kraju nie tylko Polacy zbierają

się na spotkania opłatkowe, ponieważ nasza organizacja nadaje temu świętu szczególną wartość. Związek służy nie tylko Polakom, ale wszystkim mieszkańcom naszego kraju, ponieważ poprzez propagowanie kultury polskiej wzbogaca skarbnięć kultury całej Białorusi.

Potwierdzeniem tych słów stał się bogaty program artystyczny przygotowany przez wspaniałych gospodarzy - Oddział ZPB w Sopoćkiniach, któremu umiejętnie przewodniczył Stanisław Zmitrowicz. Odwiedzili Dom Kultury weseli kolędnicy, którzy rozbawi-

li publiczność do łez. A śpiew, tańiec i muzyka towarzyszyły nam przez cały ten wieczór.

Do Sopoćkiń przyjechali przedstawiciele Oddziału ZPB, nauczyciele oraz Wikentij Turczenik, przewodniczący kołchozu w Łojkach, który składając zebranych serdeczne życzenia świąteczno-noworoczne powiedział m.in.: „Niech Nowy Rok będzie rokiem radości, szczęścia, szacunku ogólnego oraz by nam wszystkim towarzyszyło zdrowie!”

czytaj na str. 2



Dzielenie się opłatkiem

### Szanowny Panie Józefie!

Składam serdeczne życzenia z okazji Nowego Roku! Niech stanie się on rokiem, wypełnionym ciekawymi spotkaniami, jaskrawymi wrażeniami, spełnieniem najszybszych marzeń.

Życzymy dalszych twórczych sukcesów w zachowaniu i rozwoju tradycji narodowych, które wnoszą niepowtarzalny koloryt do życia kulturalnego naszego miasta!

Dobrego zdrowia, dobra, powodzenia i niekończącej się energii życiowej!



przewodniczący Grodzieńskiego Miejskiego Komitetu Wykonawczego  
Aleksander ANTONIENKO oraz  
przewodniczący Grodzieńskiej Rady Deputowanych  
B. KOZIELKOW

### Szanowny Panie Józefie!

W ostatnich dniach odchodzącego roku składam życzenia Panu oraz wszystkim członkom zjednoczenia, któremu Pan przewodniczy, z okazji Bożego Narodzenia oraz Nowego 2007 Roku.

Mam pewność, że święta staną się źródłem nowych sił dla duszy oraz wszystko co czyste, dobre i piękne będzie towarzyszyć Państwu wszędzie.

Życzę dobrego zdrowia, szczęścia, świątecznego nastroju, pomyślności oraz sukcesów w twórczej pracy na rzecz naszej Ojczyzny - Republiki Białoruś.

zastępca przewodniczącego  
Grodzieńskiego Obwodowego  
Komitetu Wykonawczego  
Maria BIRIUKOWA

### Szanowny Panie Józefie!

W przeddzień Bożego Narodzenia i Nowego 2007 roku ślemy od Rady ds. Religii i Mniejszości Narodowych Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego najlepsze życzenia i gratulacje.

Niech Święta Bożego Narodzenia oraz Nowy 2007 Rok będą wypełnione nadzieją na przyszłość, sprawami szlachetnymi, troską o najbliższych, a szczerość, miłość i dobroć nigdy nie opuszczą serc ludzi.

Życzę Panu oraz wszystkim członkom Związku Polaków dobrego zdrowia, szczęścia rodzinnego, świątecznego nastroju, realizacji wszystkich pomysłów na rzecz Ojczyzny - Republiki Białoruś  
przewodniczący Rady  
Igor POPOW

**Dom Polski w Lidzie**  
serdecznie zaprasza  
członków Lidzkiego Rejonowego Oddziału ZPB  
na spotkanie opłatkowe

14 stycznia o godz. 15.00.

Informacja pod nr. tel. w Lidzie: 2-74-72 lub 3-18-77

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia spędzonych w rodzinnej atmosferze oraz wielu miłych chwil w nadchodzącym Nowym Roku składa  
Leszek S. KUCZYŃSKI,  
przewodniczący  
Rady Polonii Świata

*Leszek S. Kuczyński*



# To, co było ważne

Słowo, pieśń polska, życzliwość, pogoda ducha...

**Z**wiązek Polaków organizował w roku 2006 liczne przedsięwzięcia ogólnokrajowe i regionalne. A co się działo na miejscach? O najważniejszych, najbardziej interesujących wydarzeniach roku ubiegłego w niektórych oddziałach ZPB mówią prezesi.

**Ryszard CHUDZIAK, Wolkowysk:**

- W wesołym gronie zebrali się członkowie naszego oddziału w grudniu na spotkaniu świąteczno-noworocznym. Dzieci, młodzież, rodzice oraz nauczyciele szkoły w Domu Polskim bawili się razem. Wśród innych imprez naszego oddziału ta przebiegała w najbardziej rodzinnej, świątecznej atmosferze.

**Jadwiga LYSA, Nowogródek:**

- Z ostatnich to dwa spotkania opłatkowe mieliśmy 27 grudnia: dla osób starszych, których krewni przywieźli na to spotkanie, oraz dla grupy młodszej. Rozbrzmiewały w tym dniu w Domu Polskim koledy, żarty, życzenia. A następnego dnia mieliśmy gwiazdkę ze Św. Mikołajem dla dzieci u sióstr nazaretanek. Osiągnięcie ubiegłego roku to nasze 4 zespoły, które mają swoje stroje i wyjeżdżają już poza Nowogródek. Założyliśmy klub „Przyjaciółka”, który podtrzymuje swoich członkiń i w chwili radości, i w smutnej. Dzieci odpoczywały latem w Polsce, we Wrocławiu. A myśmy gościli studentów z tego miasta zbierających folklor polski i białoruski naszych terenów, oprowadziliśmy ich po zabytkach Grodzieńszczyzny.

Ważną pracą w oddziale był remont i odnowienie naszego Domu Polskiego.

**Leonarda MAKIEJ, Smorgonie:**

- Mieliśmy liczne spotkania: opłatkowe, zapusty, wielkanocne, z okazji Dnia Dziecka. Dzieci zostały obdarzone prezentami. W najbliższym czasie członkowie oddziału zbiorą się na spotkaniu opłatkowym. Cho-



Wasiliszki. Święto Słowa Polskiego. Zespół „Odrodzenie”

**Słonim:**

- Największym unikatowym wydarzeniem uważam Festiwal Poloneza, który po raz drugi z kolei przeprowadziliśmy w ub. roku. Nie przypadkowo, ponieważ od dawna hymnem miasta jest polonez M.K. Ogińskiego „Pożegnanie z Ojczyzną”. Przed wojną w mieście grała go o 8 i 18 godz. orkiestra dęta, a za czasów sowieckich w radiu rano tym polonezem rozpoczynał się program.

Także w tym roku pamiętne: konkurs poezji „Z serca płynąca”, konkurs „Mistrz Ortografii”, tydzień literatury i tradycji polskich przeprowadzony w szkole nr 3. Na kolonie do Polski wyjechało 20 dzieci. Trwała jak zwyczajnie opieka nad cmentarzem, sprzątałyśmy i zapalałyśmy znicze na grobach żołnierzy polskich.

28 grudnia organizowaliśmy choinkę dla dzieci ze Św. Mikołajem i prezentami. W szkole społecznej, którą prowadzę, organizowaliśmy spotkanie opłatkowe, a 2 stycznia - spotkanie dla starszych osób.

**Leonarda MAKIEJ, Smorgonie:**

- Mieliśmy liczne spotkania: opłatkowe, zapusty, wielkanocne, z okazji Dnia Dziecka. Dzieci zostały obdarzone prezentami. W najbliższym czasie członkowie oddziału zbiorą się na spotkaniu opłatkowym. Cho-

ciaż niełatwo idzie praca w oddziale, do nas dołączyło w ub. roku 10 osób.

**Wiktor BOGDAN, Szczuczyn:**

- Największym wydarzeniem było Święto Słowa Polskiego w Wasiliszkach - rodzinnych stronach Czesława Niemena. Odbyło się na wysokim poziomie i miało szeroki rozgłos. A w Domu Polskim stale pracują zespoły dziecięce i młodzieżowe, harcerskie - młode pokolenie kształci się, uczy się języka polskiego i cieszy nas podczas licznych uroczystości, które przeprowadzamy z okazji świąt narodowych i religijnych.

**Mieczysław LYSY, obwód miński:**

- Festiwal Kultury Polskiej w Stołpcach stał się wielką i znaczącą imprezą naszego oddziału.

W Domu Polskim w Mińsku, gdzie mieszczą się obwodowy i miejski oddziały, nadal prowadzona jest nauka języka polskiego, odbywają się próby chóru „Czerwone Maki”. W Mińsku języka polskiego uczą się w 2 szkołach ok. 200 osób, w Iwieńcu - ok. 120, w Nieświeżu - ok. 40, w Borysowie ok. 100.

Przyjmowaliśmy w ub. roku 40 przedstawicieli Stowarzyszenia Nieświeżan z Polski, organizowaliśmy dla nich wycieczki po Białorusi, spotkanie z dziećmi uczącymi się polskiego w Nieświeżu.



Stołpce. Dzień Kultury Polskiej. Zespół rodzinny „Czerwone Jabłuszko” z Rubieżewicz



Spotkania Artystyczne Grodno-Białystok. Zespół z Nowogródka

**Krystyna KALINOWSKA, Pińsk:**

- Ważnym wydarzeniem był Festiwal Piosenki Polskiej przeprowadzony w październiku.

Na kolonie w okolicy Czełstochowy wyjeżdżało ok. 40 dzieci oraz na pielgrzymkę 40 dorosłych. Zespół „Polskie Gwiazdki” wyjeżdżał do Łodzi na festiwal i nasz duet zajął 1 miejsce.

**Izabela TYRKIN, Lida:**

- Wydarzeniem na całe miasto był Dzień Kultury Polskiej, który zorganizowaliśmy w maju. Trudno coś jeszcze wyróżnić, a najliczniejszymi były - spotkanie opłatkowe, apele z okazji 3 Maja, 11 listopada i Dnia Edukacji Narodowej. Dzieci latem wyjechały do Polski na kolonie do Mrągowa. Zespoły miały występy w Suwałkach, a „Lidzianie” - warsztaty w Przemyśle. Osiągnięcia to: „Cantabile” - 1 miejsce

w Przemyśle, „Sybirak” - 1 miejsce na Festiwalu Pieśni Pogranicza; Paweł Fiedorowicz, uczeń Ireny Samoty, - grand prix w dyktandzie w Grodnie.

W Domu Polskim cały czas mamy różne przedsięwzięcia artystyczne, prowadzi się nauka języka polskiego oraz praca z dziećmi i młodzieżą.

Spisała Tatiana ZALESKA

## SOPOCKIŃIE

### Cud wyjątkowej nocy

Spotkanie opłatkowe w Sopoćkiniach

Wciąż dalszy ze str. 1  
W mój i prawdziwie rodzinnej atmosferze przy dźwięku polskich koled odczytaliśmy podczas spotkania konkurs na najlepsze wykonanie koledy (wygrali go goście z Łojek), płynęły rwącym potokiem życzenia, a w oczach zebranych odbijały się nie tyle płomyki płonących na stołach świec, ile blasku serc otaczających ludzi.

Boże Narodzenie to szczególnie czas, okres radości, pokoju i pojednania. Szkoda tylko, że nie wszyscy to rozumieją, a nawet duchowni... Ks. proboszcz Witold Łozowski podobnie jak w ub. roku odmówił udziału w spotkaniu, które rozpo-

częło się o godz. 18.00, tym razem z powodu odbywającego się pogrzebu. Księża z okolicznych parafii również z różnych przyczyn nie dotarli. Przypomniały mi się czasy, kiedy wierni gromadzili się w świątyniach, rozkładali na ołtarzu szaty liturgiczne i modlili się bez kapłana. Trudno jest zrozumieć taką postawę duchowieństwa. Ale jeżeli polityka „namieszała” w Kościele, to widocznie coś jest nie w porządku. I jeżeli nawet ci, którzy poszli w ślady Chrystusa, dzielą tych, którzy mają służyć, na „lepszych” i „gorszych”, to cóż chcieć od polityków, od ludzi, którym nie są znane za-

sady miłości chrześcijańskiej.

Zabrakło na spotkaniu opłatkowym również nauczycieli miejscowej szkoły, którą reprezentowała dyrektorka Teresa Chodzik. W oddziale sopoćkińskim istnieją jeszcze podziały, których nie zdołała złagodzić nawet magiczna moc tych wyjątkowych świąt. Ale czy mamy beczynnie czekać na cud? Jak powiedziała jedna z uczestniczek spotkania, powinniśmy się stać jego twórcami. To od nas zależy, jakim będzie nasz jutrzejszy dzień, jaką będzie przyszłość nasza i naszych dzieci.

Helena BOHDAN

## LIDA

21 grudnia, obchodzono Dzień Energetyki. Nasz zespół „Sybirak” był zaproszony do wzięcia udziału w uroczystym koncercie. Od września zespołem kieruje Edward Trombacz, zespół ma nowe akcenty, występuje w nowej interpretacji, kierownik więcej uwagi udziela solistom. Występ zespołu był bardzo udany. Największy sukces w tym koncercie mieli Zenon Bienko i Sławomir Szklennik.

22 grudnia w szkole nr 8 odbyła się prezentacja znajomości języków obcych. W tej szkole są wykładane języki: angielski, nie-

miecki, francuski i polski. Języka polskiego uczy się 89 uczniów. Nauczycielka języka polskiego jest Teresa Dawidowska. Według opinii kierownictwa szkoły, bardzo dobrą wiedzę zaprezentowali uczniowie uczący się języka polskiego. Najlepszą znajomością języka polskiego popisało się 11 dzieci: Władysław Szapowalenko, Sergiusz Mohylnicki, Władysław Sobiech, Dymitr Łaban, Jan Korczyk, Robert Czesnowski, Olga Czesnowska, Halina Piuto, Michał Piuto, Cyryl Czałaj i Dymitr Czałaj. Jesteśmy dumni z tych dzieci.

Izabela TYRKIN

FOTO W Głosie



28 grudnia Ludowy Zespół Pieśni i Tańca „Chabry” dał występ w Miejskim Domu Kultury w Grodnie z okazji Świąt Bożego Narodzenia.

Inf.wl.



# Co wróżą nam gwiazdy

w roku 2007

## Znaki ognia

Baran 21 III - 20 IV

Szczęście samo wpadnie ci w ręce. To, co do tej pory osiągnęłaś, przestanie ci wystarczać. Wykorzystaj więc nadchodzący rok, by wprowadzać w życie odważne plany. Na pewno się powiedą, a ty będziesz mogła w przyszłości odcinać kupony.

Poszerzy się krąg twoich znajomych. Może właśnie w nowym środowisku poznasz kogoś, kto będzie nadawać na podobnych falach. Jeśli znajdziesz kogoś takiego, wydarzenia mogą potoczyć się bardzo szybko.

Sprzysiąc zdrowiu będzie twoje optymistyczne nastawienie do świata, wewnętrzny spokój, odporność na stres oraz uregulowany w miarę tryb życia.

Choć pieniędzy ci nie zabraknie, warto w tym roku bardziej zastanowić się, co z nimi robić. Pamiętaj - nie powierzaj majątku komuś, komu nie w pełni ufasz.

Lew 23. VII - 23. VIII

W tym roku robienie dobrego wrażenia już nie wystarczy i trzeba będzie troszkę popracować. To ci się jednak opłaci, bo możesz awansować.

Będziesz raczej potrzebować prawdziwej przyjaźni i oparcia w drugiej osobie. Od czerwca do sierpnia możesz śmiało wychodzić za mąż!

Większość z was nie będzie narzekać na zdrowie. Jednak zadbaj o siebie. Gdy będziesz w gorszej formie, z pomocą przyjdzie Jowisz, który postawi przed tobą mądrych lekarzy.

W tym roku aż do września mądrze będzie zrezygnować z drogich zakupów czy chwilowych przyjemności, po to, aby zapewnić sobie lepszą przyszłość i trwałe korzyści. A widoki są całkiem niezłe.

Strzelec 24. XI - 22. XII

To twój rok, zdobędziesz więc wszystko! Do twojego znaku zawiątał patron Strzelców - Jowisz. Będzie pilnował spraw uczuciowych, interesów i zdrowia. Masz więc przed sobą niezwykle rok, który zdarza się raz na 12 lat! Będzie to czas ekspansji i rozwoju, nie tylko zawodowego.

Na pewno nie będziesz samotna! Jeśli żyjesz w stałym związku, wydarzy się coś, co was jeszcze bardziej zbliży do siebie. W kontaktach z mężczyznami przybędzie ci pewności siebie. Rok sprzyja również podrójom, niewykluczone, że ty i twoja druga połowa rozstaniecie się na pewien czas. To jednak was zbliży.

Szczęśliwi ludzie rzadko chorują, więc nie masz powodów do obaw. Chwilami może być ciężko w sprawach finansowych, ale spadniesz na cztery łapy i okaże się, że posiadasz cechy prężnego biznesmena. Przy wpływie gotówki spodziewaj się w styczniu, na początku lutego, w sierpniu lub październiku.

## Znaki wody

Rak 22. VI - 22. VII

Będziesz się cieszyć tym, co już udało ci się osiągnąć. Przed tobą bardzo dobry rok sprzyjający rozkwitowi uczuć i finansowej stabilizacji. A mimo nawału pracy znajdziesz także wiele czasu na przyjemny odpoczynek.

Najszczęśliwsze miesiące dla spraw serca to luty i maj. Jeśli żyjesz w szczęśliwym związku, warto, byście w tym roku zaplanowali wspólny wyjazd. Na jesieni Raki zaczęną się buntować, będą bardziej krytyczne wobec partnera, trudniej im będzie pójść na kompromis. To może być szansa dla tych, które mają poczucie, że zbyt często ustępują drugiej połowie.

W tym roku pozostaje ci tylko profilaktyka, abyś długo cieszyła się dobrą formą. Jeśli jeszcze nie próbowałaś, może właśnie teraz zaczniesz zajmować się sportem? Szczególnie w maju warto poddawać się różnym zabiegom. Na jesieni unikaj infekcji, gdyż ich przebieg może być ciężki.

Twoja kariera rozwijać się będzie w kierunku, który jej nadałaś. Projekty rozpoczęte latem nabiorą dobrego tempa na jesieni. Od września do końca roku pójdziesz do przodu jak burza! Jeśli nie masz pracy lub obecna nie daje ci satysfakcji czy pie-



niedzy, także wtedy masz największą szansę na bardzo korzystne zmiany.

Skorpion 24. X - 23. XI

W tym roku możesz liczyć na kilka niesłychanych okazji. Ten rok będzie dla ciebie pomyślny, ważny i udany. Jednak, żeby osiągnąć cele musisz się trochę postarać, zamiast tylko czekać na dobre okazje. A te nadarzać się będą przede wszystkim jesienią.

Nie pozwól, by banalne życiowe problemy przyćmiły blask twojej miłości. Urządzaj sobie z ukochanym własne święta, wyjeżdżajcie na wspólne weekendy, umawiajcie się na randki - nawet jeśli od dawna mieszkacie razem.

Wpływy Saturna nie pomagają zdrowiu. Będziesz mniej odporna na stres, przeciążenie pracą czy konflikty z bliskimi. Nie udawaj więc takiej twardej, tylko poświęć sobie więcej czasu. W odżywianiu najważniejsza jest dla ciebie regularność posiłków oraz zdrowa dieta.

Skorpiony będą się musiały liczyć z finansami. Od czerwca do października powinnaś planować wydatki, będziesz miała bowiem skłonność do rozrzutności.

Ryby 20. II - 20. III

Sprawy, którymi zajmujesz się od lat, znajdą szczęśliwe zakończenie. Będziesz miała wiele okazji, by teraz jak nigdy przedtem cieszyć się życiem i zakosztować różnych przyjemności. Rozwiązesz też problemy rodzinne i uczuciowe.

Większość Ryb wytrwa w stałym związku, przy boku tego samego partnera. Trudno będzie za tobą trafić! Możesz się zakochać, wyjść za mąż, rozwieść się i zakochać ponownie. Jeśli więc masz kogoś, komu możesz zaufać, nie niszczyć tej miłości.

Przyswieszczać ci będzie hasło „raz się żyje”, więc wszelkie wskazówki lekarzy puścisz mimo uszu. Będziesz mieć skłonność do wszelkich skrajności, np. głodzić się lub przejeść.

Wiedząc o tym, że oszczędzanie nie jest twoją mocną stroną, powinnaś zastosować jakieś środki zaradcze. Warto też zaplanować wszelkie ruchy związane z karierą. Nie podejmuj pochopnych decyzji. Jeżeli zamierzasz zmienić pracę, nie rezygnuj z niej, dopóki nie będziesz na sto procent pewna, że znajdziesz inne zatrudnienie!

## Znaki ziemi

Byk 21. IV - 21. V

W tym roku powinnaś przygotować się na uczuciowe niespodzianki. W pierwszej połowie roku uporządkujesz wiele zaległych spraw, by od jesieni, z pomocą swego sprzymierzeńca Saturna, rozpocząć realizację nawet najśmielszych planów. Koniecznie znajdź więcej czasu dla siebie.

To może być interesujący rok dla twoich

spraw sercowych, choć o szczęście będziesz musiała zaważać sama. Rozejrzyj się wokół. Daj szansę mężczyźnie z twojego otoczenia. Jeśli zaś masz już swoją drugą połowę, wydarzy się coś, co ożywi wasz związek. Pamiętaj jednak, że ty także musisz być otwarta na sygnały ukochanego.

Będziesz w dobrej formie. Aby ją utrzymać, jak najczęściej przebywaj na świeżym powietrzu. Postaraj się jednak tak zaplanować urlop, żebyś mogła choć trochę pobyć sama. W tym roku masz szansę doprowadzić swój organizm do porządku.

Na początku roku uzbój się w cierpliwość - w życiu zawodowym i finansowym niewiele się bowiem zmieni. Dopiero we wrześniu Saturn przestanie blokować twoje wysiłki, a ambitne plany znów zaczną się układać.

Panna 24. VIII - 23. IX

Jeśli zejdiesz z utartej ścieżki, rok 2007 okaże się bardzo pomyślny. Nadchodzący rok przyniesie ci spokój i zadowolenie. Wykorzystaj ten czas, by zdobyć nowe umiejętności i pomyśleć o nowych odpowiedzialnych obowiązkach.

Jowisz pomoże ci pokonać nieśmiałość, kto wie, może zrobisz pierwszy krok w stronę kogoś, kto ci się podoba? Poznasz inny styl życia, spędzania wolnego czasu... Jest wielka szansa, że właśnie z tego towarzystwa wywodzić się będzie twój partner. Panny pozostające w stałych związkach też mogą być zaskoczone, np. niespodziankami, które sprawi im partner.

Na jesieni możesz czuć się osłabiona, bez energii. Mogą ci się też przytrafić okresy chandry. Wtedy ratuj się ziółkami.

Panny znane są ze swej ostrożności i niechęci do większych zmian, stąd często trudno im jest ruszyć się z miejsca i np. zmienić pracę, nawet jeśli się w niej męczy i mało zarabiają. Teraz będzie inaczej: staniesz przed pokusą, by zaryzykować i wyjść wreszcie poza to, co stałe i pewne.

Koziorożec 23 XII - 20. I

Szykuj się na rozpoczęcie nowego życia. Na początku roku uwierzysz w swoje siły, zostaniesz obdarzona większą odwagą, rzutkością, przedsiębiorczością. Jeśli rozpocznieś coś teraz, będzie to już połowa sukcesu. Na swoją największą szansę musisz jednak poczekać do 2008 roku.

Popracuj trochę nad swoim wizerunkiem: może warto zmienić fryzurę, styl ubierania? Pamiętaj, że nie musisz wtapiać się w szary tłum. W lutym przybędzie ci odwagi w sprawach damsko-męskich, więc łatwiej zrobisz pierwszy krok.

Nowy rok nie przysporzy ci kłopotów zdrowotnych, a z sezonowymi infekcjami poradzisz sobie domowym sposobem. Nie powinnaś mieć też problemów z utrzymaniem linii. Nie żałuj za to czasu i środków, aby o siebie zadbać. Wszystkie siły skieruj na podkreślenie tego, że jesteś naprawdę

atrakcyjną kobietą.

Dobra passa w sprawach zawodowych dopisze ci zaraz na początku roku. Warto poprosić o podwyżkę - jest duża szansa, że się uda. W marcu i w maju możesz oczekiwać też dobrych wieści z urzędów i banków.

## Znaki powietrza

Bliźnięta 22. V - 21. V

W tym roku układ planet nie pozwoli ci tkwić biernie w miejscu. Przez cały rok sprzyjać ci będzie Saturn, planeta przynosząca stabilizację, spokój, trwałość układów zawodowych i rodzinnych. Pamiętaj jednak, że nie powinnaś postępować brawurowo i przeceniać swoich możliwości.

Najbardziej szalone miłosne przygody czekają cię w sierpniu. W kontaktach z partnerem będziesz troszkę jak dziecko, które bada, gdzie są granice cierpliwości dorosłych, na ile może sobie pozwolić. Jeśli masz narzeczonego, to może się poczuć trochę zdezorientowany i niepewny, czy traktujesz wasz związek poważnie. Zależy ci na nim? Daj mu to odczuć i rozwij jak najszybciej jego obawy.

Od września uważaj na swoje zdrowie. Twoja odporność będzie mniejsza i mogą nasilić się chroniczne dolegliwości.

Saturn ustrzeże cię przed niepowodzeniami, a sytuacja zawodowa ani finansowa nie ulegnie radykalnej zmianie. Uważaj w drugiej połowie lutego i w sierpniu: w tym czasie np. nie zaciągaj kredytów.

Waga 24. IX - 23. X

Gwiazdy sprzyjać będą odkrywaniu nowych umiejętności i nawiązywaniu znajomości. Ze wszystkich sił pomagaj ci będzie planeta szczęścia - Jowisz w Strzelcu. Dobre okazje same będą się pchać w ręce. Dlatego będzie to rok pełen radości, spokoju i raczej pozbawiony większych trosk, szczególnie finansowych.

Wygląda na to, że tego lata miłość i sprawy męsko-damskie będą główną treścią twojego życia. Jak powietrza potrzebować będziesz podziwu, adoracji i dowodów na to, że robisz wrażenie i wzbudzasz pożądanie. Najbardziej burzliwie zapowiadają się czerwiec, sierpień i początek października. Wtedy przed miłością nie uciekniesz! Jeśli się zakochasz, to z wzajemnością, szczęśliwie!

Wszystkie choroby będą omijać cię z daleka, ale niestety okres letni może być zagrożeniem dla twojej linii. Trudno ci bowiem będzie utrzymać dyscyplinę w diecie.

To może być pomyślny okres dla twoich interesów. Nie będziesz musiała liczyć się z każdym groszem, będziesz więc mogła zaspokoić pewne marzenia i zachcianki. W tym roku napotkasz sprzyjające warunki do realizacji planów zawodowych, a w dodatku będziesz mieć szczęście. Znajdziesz się o odpowiedniej porze w odpowiednim miejscu.

Wodnik 21. I - 19. II

Znajdziesz praktyczne sposoby, by polepszyć swoją sytuację materialną. Jowisz - planeta sukcesu - spowoduje, że sprawy, z którymi nie udało ci się ruszyć, teraz gładko i z dobrym skutkiem potoczą się do przodu. Twoje życie stanie się pełniejsze. Ożywienie nastąpi również w sprawach uczuciowych i towarzyskich.

Samotne Wodniczki mogą poznać kogoś ciekawego, zwłaszcza kiedy znajdą się z dala od domu. Rozsądek nie będzie twoją mocną stroną. Zastanów się jednak, zanim zwiążesz się z kimś na stałe. Któregoś dnia bowiem możesz się obudzić i stwierdzić, że najchętniej cofnęłabyś czas.

O niektórych chorobach po prostu zapomnisz. Natomiast jeśli koniecznie chcesz zeszczepić, pomyśl o tym w marcu, kiedy Wenus skłoni cię do ruchu.

Doskonała passa towarzyszyć będzie Wodnikom. Znajdziesz praktyczne sposoby, by polepszyć swoją sytuację materialną. Jeśli jesteś bez pracy, na pewno ją znajdziesz, choć być może trzeba będzie po nią jechać daleko od domu. Także podejmując poważne finansowe przedsięwzięcia, nie będziesz żałować.

Elżbieta BAGIER/PRZYJACIÓŁKA/HB



## AKTUALNOŚCI

## Społeczeństwo

W br. policja drogowa rozpoczyna szereg przedsięwzięć w ramach programu „Minus 100”, którego celem jest zmniejszenie liczby ofiar wypadków drogowych. Na 28 grudnia ub. roku zarejestrowanych zostało 8063 wypadków drogowych, w których zginęło 1686 osób w tym 64 dzieci, a 8611 osoby odniosły obrażenia. Liczba ofiar zwiększyła się o ponad 600 w porównaniu z rokiem 2005. Z inicjatywy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych 2007r. ogłoszony został w naszym kraju Rokiem Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego.

## Gospodarka

Rosyjski urząd celny praktycznie wstrzymał cienie Białoruskiego cukru. Ze Smoleńska zawrócono na Białoruś 57 wagonów z cukrem. Na odprawę czeka kolejnych 210 wagonów. Kłopoty ze sprzedażą cukru do Rosji już spowodowały straty Białoruskiej Kompanii Cukrowej rzędu 2 mln USD.

Białoruś sprzedaje do Rosji rocznie ok. 400 tys. ton cukru. Umowa związkowa przewiduje, że na cukier wytwarzany z buraków cukrowych nie jest nakładane rosyjskie cło. Rosyjskie celnicy podejrzewają jednak, że Białoruś eksportuje cukier wytworzony z importowanej trzciny cukrowej, na który cło obowiązuje. Jednak tego zarzutu nie udało się potwierdzić mimo wielokrotnych badań. Władze kraju mają nadzieję, że sprawa eksportu cukru zostanie rozwiązana w styczniu.

## Kultura

W latach 2007-2010 odrestaurowane zostaną 4 pomniki historyczno-kulturalnego dziedzictwa: XIV-wieczny zamek w Lidzie, XV-wieczna cerkiew-twierdza we wsi Synkowicze w rejonie zeliwieńskim, znajdujący się na liście dziedzictwa światowego UNESCO zamek w Mirze oraz cerkiew kołozska w Grodnie. W planach jest również remont Teatru Dramatycznego w mieście nad Niemnem, Państwowego Muzeum Historii Religii, Filharmonii Obwodowej, muzeum na Starym Zamku. Poza tym w tych latach na ziemi grodzieńskiej odbędzie się szereg tradycyjnych już przedsięwzięć kulturalnych, jak Republikański Festiwal Kultur Narodowych, Republikański Konkurs Muzyki Fortepianowej im. Fryderyka Chopina, Międzynarodowy Konkurs Zespołów Kameralnych im. Michała Kleofasa Ogińskiego i in.

## Opieka zdrowotna

W br. koszty pobytu w sanatoriach dla mieszkańców kraju będą zależały od ich dochodów. Według nowej ustawy, która obowiązuje od 1 stycznia, osoby, których dochód miesięczny jest wyższy od 5 średnich wypłat w kraju, zapłacą pełny koszt pobytu w sanatoriach i ośrodkach wypoczynkowych. Osoby o dochodzie do 0,5 średniej krajowej opłacą z własnej kieszeni jedynie 15 proc. kosztów pobytu w okresie zimowym oraz 20 proc. w letnim. Przy dochodzie w granicach 0,5-1 średnia krajowa - wczasowicz zapłaci już odpowiednio 20 i 30 proc. Ulgi przewidziane są dla osób, których dochody nie przekraczają 5 średnich krajowych miesięcznie.

BielaPAN/IAR/NAVINY/BELTA/TELEGRAF/HB

FOTO W Głosie



30 grudnia na Placu Sowieckim w Grodnie została otwarta zimowa fontanna świetlna

## Ceny paliw 4 stycznia 2007

H-80	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu „Bielnieftiechim”			
1400	1760	2000	1400
Stacje kompanii „Bielarus Nefit”			
1400	1760	2000	1400

## Kurs walut Banku Narodowego 4.01.07r.

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
2140,0	819,81	81,13	740,07	2830,47

Informacji udzieliła służba  
SPAS001 tel. 001

ENAC001

## Demonstracja partnerstwa

Gazu nie zabraknie

W ostatnim dniu ub. roku negocjacje przez 12 godzin bez przerwy prowadzili szef Gazpromu Aleksiej Miller i wicepremier Białorusi Władimir Siemaszko. Na podpisanie umowy do Moskwy przyjechał też premier RB Siergiej Sidorowski.

Przez ostatni tydzień napięcie między Moskwą a Mińskiem podnosiły publicznie rzucane przez Gazprom groźby wstrzymania dostaw surowca 1 stycznia, jeśli Białoruś nie zgodzi się na wyższą zapłatę. Rosjanie z góry oskarżali nas, że w razie blokady dostaw będziemy podbierać surowiec przeznaczony dla Europy Zachodniej. Wiceprezes Gazpromu Aleksander Miedwiediew ostrzegł, że część państw Zachodu będzie musiała wprowadzić racjonowanie gazu.

Dosłownie w ostatnich minutach starego roku rosyjski koncern gazowy Gazprom podpisał z Białorusią 4-letnią umowę na dostawy, a także tranzyt gazu. Zgodnie z porozumieniem będziemy kupować w tym roku od Gazpromu gaz w cenie 100 USD za tys. m<sup>3</sup> oraz sprzedamy do roku 2010 rosyjskiej firmie 50 proc. akcji krajowego operatora rurociągów - spółki Bieltransgaz.

Najważniejszy z podpisanych dokumentów to kontrakt na dostawy rosyjskiego surowca. Już w 2007r. zapłacimy 100 USD za 1000 m<sup>3</sup> gazu - 2,1 raza więcej niż przez ostatnie trzy lata. Od 2008r. ma obowiązywać cena gazu ustalana według formuły takiej jak dla europejskich klientów, z odliczeniem kosztu transportu do granicy z UE (w 2005r. taka „europejska” cena wynosiła według Gazpromu 230 USD za 1000 m<sup>3</sup>). W 2008r. mamy płacić dwie trzecie „europejskiej” ceny, w 2009r. - 80 proc., w kolejnym roku - 90 proc., a od 2011r. - pełną „europejską” cenę. Rosyjski monopolista zgodził się natomiast płacić więcej za tranzyt gazu do Europy. Będzie to obecnie 1,45 USD za 100-kilometrowy

MINSK



odcinek przesyłowy.

W Moskwie uzgodniono także, iż w ciągu czterech lat Gazprom za 2,5 mld USD nabydzie 50 proc. akcji Bieltransgazu, który obsługuje białoruski odcinek gazociągu Jamał-Europa. Rosyjski koncern będzie nim przysyłał na Zachód ok. 44 mld m<sup>3</sup> gazu rocznie.

Premier Siergiej Sidorowski w czasie konferencji prasowej po podpisaniu umowy nie krył, że uzgodniona cena jest dla gospodarki kraju uciążliwa. - Zgodziliśmy się tylko dlatego, aby kolejny raz zademonstrować nasze partnerstwo z Federacją Rosyjską i to, że jesteśmy rzetelnym partnerem - twierdził premier.

- Czteroletnia umowa daje możliwość dostosowania cen do poziomu rynkowego. W ten sposób mechanizm kształtowania się cen za gaz dla Białorusi stanie się całkowicie przejrzysty, zorientowany na światowy rynek oraz doświadczenie prowadzenia biznesu gazowego. Warunki w podpisanej umowie to najbardziej ulgowe i najkorzystniejsze warunki dostaw gazu na terenie byłego ZSRR - ocenił z kolei prezes Gazpromu Aleksiej Mil-

ler.

Dla krajów europejskich, w tym Polski, zawarcie porozumienia oznacza uniknięcie kłopotów z dostawami surowca. - Obecnie nie ma problemów z dostawami gazu z Rosji do Polski - zapewnił minister gospodarki RP Piotr Woźniak. Mimo to na zorganizowanej w Warszawie konferencji prasowej podkreślił, że rząd przygotowuje dwa projekty, które mają doprowadzić do dywersyfikacji dostaw gazu, aby w przyszłości nie było niepewności w tej sprawie.

- Podpisaliśmy niekorzystną umowę na dostawy gazu - zaznaczył podczas narady rządowej prezydent Aleksander Łukaszenko, - w odpowiedzi na zapewnienie pomysłnego uregulowania spraw dotyczących importu rosyjskiej ropy, jednak jak dotąd porozumienie w tej kwestii nie zostało osiągnięte.

Białoruś w Nowym Roku obłożyła cłem, które wynosi 45 USD za 1 tonnę, tranzyt rosyjskiego surowca do Europy.

Przygotowała  
Helena BOHDAN

## Noworoczne orędzie prezydenta

Składając mieszkańcom kraju życzenia noworoczne prezydent Aleksander Łukaszenko (na zdj.) podkreślił, że w 2007 roku powinniśmy być gotowi na podjęcie decyzji trudnych. „Czeka nas trudna i ciemna droga. Nie będzie usypiana różami. Powinniśmy być gotowi na podjęcie trudnych i niepopularnych decyzji” - powiedział prezydent.

Argumentując swoją pozycję zaznaczył, że „ci, którzy pragną za bezcen dostać takome kęsy majątku na Białorusi, nie zaprzestaną prób złamania nas w sensie gospodarczym i politycznym”. Prezydent wezwał naród Białorusi do samodzielnego tworzenia własnego losu. „Pamiętajcie: nikt oprócz nas samych nie zadba o dostatek naszego kraju i naszego narodu.



Wszystko zależy od naszej pracowitości, aktywności twórczej, jedności. Od możliwości kochania i zachowania ojczyzny. Powinniśmy nauczyć się cenić pokój, stabilność i pewność jutra, o których obywatele wielu państw mogą tylko pomarzyć” - kontynuował Aleksander Łukaszenko.

Jednak nie był, zdaniem prezydenta, łatwym dla

Białorusi i rok miniony. „Mówiąc otwarcie, był złożony i napięty. Chcieliśmy mniej zajmować się polityką, a więcej - gospodarką i dobrobytem naszych ludzi. Jednak z przyczyn od nas niezależnych nie zawsze nam to się udawało. Musieliśmy stawić czoło zmasowanemu atakowi z zewnątrz i wewnątrz kraju podczas wyborów prezy-

denckich. Jednak próba „zachwiania” krajem nie powiodła się. Mądry naród białoruski wypowiedział swoje jasne, ważne i twarde zdanie” - zaznaczył prezydent.

W swoim orędziu noworocznym prezydent akcentował uwagę na tym, że kraj zmuszony jest do stawiania oporu nowym zagrożeniom. „I jeżeli pogroźki Zachodu już nas nie dziwią, to antybiałoruskie nastroje niektórych struktur władzy naszych przyjaciół są przyczyną ubolewania. Wycofując się ze wcześniejszych umów, wymierzają cios w naszą wiekową przyjaźń. Widocznie zapomniana została stara rosyjska mądrość ludowa: „Bóg nie w sile, a w prawdzie” - powiedział Aleksander Łukaszenko.

TELEGRAF/HB

## Abstynencja po katolicku

Dzięki wysiłkom proboszcza mieszkańcy wsi Mozsarz w obwodzie witebskim stali się abstynentami. Alkoholu tam nie piją nawet w święta.

- Kiedy przyjechałem było strasznie. Pędzili bimber, sprzedawali. Teraz nikt nie pije! - wspomina ks. Józef Bulka. Proboszcz postawił swym parafianom ultimatum: jeżeli pijesz, nienależycie opiekujesz się dziećmi, zmierzasz ku piekłu. W specjalnych księgach, które prowadził kapłan, wierni składali podpisy: „Nie wypiję alkoholu dziś, nie będę pił przez tydzień, miesiąc”.

W związku z rozpoczętą walką z alkoholem ksiądz zało-

żył muzeum antyalkoholowe, w którym znajdują się aparaty do pędzenia bimbru przyniesione przez parafian. W przekonaniu do trzeźwości pomagają również dekoracje muzealne. Ksiądz Józef zwrócił się do metody kontrastu i zademonstrował wiernym stół pijaka i abstynenta. W muzeum przechowywane są również podania o obronę bliskich od używania alkoholu, zatwierdzone pieczęcią Rady Wiejskiej. Do akcji włączył się również miejscowy sklep, w którym od dłuższego czasu nie można nabyć napoi alkoholowych.

TELEGRAF/HB



## 27 zamiast 25

## To był dobry rok

**W** Bukareszcie i Sofii oprócz szampanów w noworoczną noc eksplodowała także radość tysięcy ludzi. Cieszyli się, że dołączyli do UE. Wspólnota liczy już 27 krajów.

Tuż przed północą w centrum Sofii zgasy światła. Celowo, bo po chwili niebo rozświetliły fajerwerki w niebiesko-żółtych barwach Unii Europejskiej, a na budynkach zabłyśły iluminacje w barwach narodowych. Świetlny show kosztował aż 1,5 mln euro. Główne ulice Bukaresztu wyglądały nie mniej bajkowo. Elegancki bulwar Magheru już od Świąt Bożego Narodzenia rozjaśniały niebieskie neony i unijne gwiazdki, nad miastem powiewały tysiące unijnych flag, a wielki zegar w choince odmierzał czas do 1 stycznia 2007r.

Pierwszym Bułgarem, który został obywatelem UE, był 45-letni Taszo Dymitrow, latarnik z Szabli na najbardziej wysuniętym na wschód cyplu terytorium bułgarskiego, dokąd Nowy Rok dotarł kilka minut wcześniej niż do Sofii.

Kilkaset kilometrów dalej, w rumuńskim naddunajskim Ruse, o północy uroczystość zniesiono granicę między Bułgarią i Rumunią, które stały się członkami europejskiej rodziny liczącej od Nowego Roku 27 członków i o prawie 30 mln mieszkańców więcej (22 mln Rumunów i 7 mln Bułgarów), prawie pół miliarda!

Oba kraje cieszą się, że Unia je przyjęła mimo niedomagań i wciąż nierozwiązanych problemów, m.in. korupcji i przestępczości zorganizowanej. Ale w ciągu najbliższych trzech lat Sofia i Bukareszt muszą spełnić inne jeszcze unijne kryteria, jeśli im się to nie uda, Bruksela przykryci kurek ze wspólnotowymi funduszami i nałoży sankcje. A wtedy nowe kraje, i tak już najbiedniejsze w UE, będą więcej wpłacały do unijnego budżetu, niż z niego otrzymywały.

Rumunów i Bułgarów w Unii przywitał szef Komisji Europejskiej José Manuel Barroso. - *Bulgaria i Rumunia uczynią Unię Europejską silniejszą* - stwierdził w przemówieniu transmitowanym w Sofii i Bukareszcie. - *Witając dwóch nowych członków rodziny, wiemy, że nasza kultura, nasze dziedzictwo, będą bogatsze, a nasza gospodarka mocniejsza* - dodał.

Niemiecki minister spraw zagranicznych Frank-Walter Steinmeier, który witał Nowy Rok w Bukareszcie, nazwał rozszerzenie UE o dwa nowe państwa mianem „kamieni milowych” w historii Europy.

Jednak stare kraje UE, które były we Wspólnocie przed majem 2004r., gdy dołączyła do niej Polska, mają większą rezerwę. Wiele z nich, w tym m.in. Niemcy, Wielka Brytania i Hiszpania, zamknęły swoje rynki pracy dla obywateli z dwóch nowych krajów i otworzy je, dopiero gdy okaże się, że nie grozi im masowy napływ imigrantów. Polska nie wprowadza takich barier, bo sama zabiegała o to, by jej obywatele mogli bez przeszkód pracować za granicą.

GW/AD



**P**rezydent Lech Kaczyński (na zdj.) podkreślił w orędziu noworocznym, że rok 2006 był dobrym rokiem dla Polski. Głowa państwa zaznaczyła, że był to okres szybkiego wzrostu gospodarczego, rok znacznego spadku bezrobocia, rok znacznego wzrostu inwestycji.

- *To był rok spadku przestępczości i wzrostu poczucia bezpieczeństwa obywateli. To był w końcu rok, z którego ponad 50 proc. Polaków jest zadowolonych - po raz pierwszy od wielu lat* - podkreślał Lech Kaczyński.

Prezydent nawiązał też do swoich działań. - *Rok 2006 to też rok, w którym próbowaliśmy przywrócić pamięć historyczną, szczególnie najnowszej historii. Nagradzać tych, którzy w różnych okresach walczyli o niezawisłość naszego kraju, niezależnie od tego, do jakiego obozu politycznego dzisiaj należą. W roku 2006 realizowaliśmy też stanowczą politykę zagraniczną. Politykę obrony naszych interesów, politykę dążenia do tego, żeby Polska zajęła należne jej miejsce w Europie, a szczególnie w Unii Europejskiej i na całym świecie.*

Mówiąc o nieszczęściach, które wydarzyły się w 2006r., prezydent wymienił katastrofę hali wystawowej w Chorzowie, a także tragedię w kopalni węgla kamiennego w Halembie.

PAP/AD

## POLSKA

**J**eżeli uda się dobrze wydać 27,8 miliardów euro z dotacji unijnych, to polskie drogi, koleje, lotniska, oczyszczalnie ścieków będą za kilka lat na europejskim poziomie. Rząd przyjął listę największych projektów infrastrukturalnych.

IAR/AD

## OPINIA

## “Antypolacy”

**czyli słów kilka o wyrzuceniu Związku Dziennikarzy Polskich na Wschodzie z Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych**

ciąg dalszy z nr. 52

**T**ematem tego spotkania miała być oczywiście sprawa nowelizacji „Rządowego programu współpracy z Polonią” - niestety minister Wolski szybko zrozumiał, że na ten temat sobie nie pogada, gdy przedstawicielki Zrzeszenia (oszczędzę nazwisk) spytały, czy nie ma on przy sobie kopii tekstu owego programu, to one szybko się z nim zapoznają i chętnie podyskutują. Zenująca ignorancja.

Następnego dnia, z inicjatywy ministra Wolskiego odbyło się półtoragodzinne spotkanie w cztery osoby - jego z prezesem Związku Dziennikarzy Polskich na Wschodzie. Na temat „Rządowego programu” rozmawialiśmy także. Nic więc dziwnego, że na spotkaniu w konsulacie rozmowa zeszła na inne aktualne tematy, a że Białoruś była wtedy najgorętszym, każdy miał coś do powiedzenia. Wyraziłem oczywiście wątpliwości co do trybu przebiegu Zjazdu ZPB, ale podobne opinie wyrażali wtedy i inni. Oto kilka przykładów zaczerpniętych z mediów: Andrzej Chodkiewicz, dyrektor Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”: - *Forma odbycia Zjazdu - to nie był przykład kultury.* Lesław Skinder, prezes Towarzystwa Przyjaciół Grodna i Wilna: - *Jestem zalamany i zawiedziony sposobem przeprowadzenia Zjazdu.* Leonarda Rewkowska, prezes Rejonowego Oddziału ZPB w Słoniemiu: - *Tym delegatom,*

*którzy próbowali mówić o prawdziwych ważnych problemach, skracano czas wystąpień, albo po prostu nie pozwalano zabrać głosu. Natomiast, nie wiem, z jakiego powodu, pozwolono na wypowiedzi osobom przypadkowym, które kierowały uwagę zebranych na własne porachunki. Co miało oznaczać ten bałagan?.. Żaden cywilizowany człowiek nie może tolerować podobnych metod przeprowadzenia wyborów.*

Jarosław Jankiw, Baranowicz: - *Nie jestem zadowolony z trybu przeprowadzenia Zjazdu: spieszyliśmy się, nie umieliśmy przeprowadzić należytej dyskusji, a najważniejsze problemy nie zostały rozwiązane.*

Weronika Sebastianowicz, prezes Stowarzyszenia Żołnierzy AK: - *Tyle brudu Polak na Polaka lać nie może! Przecież nie to przeżyliśmy od działań i pradziadów.*

Jest natomiast zwykłym kłamstwem, że kogoś popierałem, kogoś nie uznawałem - nie moją sprawą jest wybór prezesa Związku Polaków na Białorusi. To jest ich, tam na miejscu sprawa i niczyja więcej. Każdy, kto uważa inaczej, działa przeciw demokratyzacji życia społecznego na tych terenach. Tak na marginesie polecam archiwum senatu i zanotowaną w zapisie stenograficznym (1223) z 65 posiedzenia Komisji Emigracji i Polaków za Granicą w dniu 30 marca 2004 roku, a więc na rok przed Zjazdem ZPB wypowiedź przewodni-

czącego tej komisji, Tadeusza Rzemikowskiego: „... musimy się tym zająć, łącznie - choć nie mamy do tego prawa - z wnioskami kadrowymi, bo jest niedobrze. Zresztą inicjatywa w sprawach kadrowych wyszła ze środowisk polskich na Białorusi. [...] musimy to załatwić jeszcze w tej kadencji”. Wracając do owego donosu, to zdanie ostatnie, że uznaję za bezprawne oświadczenia Rady Polonii Świata i EUWP jest chore i powstać mogło jedynie jako wynik prymitywnego oceniania innych swoją własną miarą. Nie będę się więc do niego ustosunkowywał. Całe pismo ma za zadanie jedynie zdyskredytować reprezentowane przeze mnie organizacje. Mogłbym nawet zrozumieć takie niezbyt fair play zagrania, gdyby chodziło o różnice programów, przekonanie o konieczności realizacji tego własnego, ale na VI Zjeździe EUWP w Wilnie na temat programu nie było słowa, było natomiast wiele dowodów na jego brak. Stracono cztery lata, nie zrobiono nic, skłócono ludzi - ale zachowano stołki poważane jedynie przez tych, co na nich siedzą oraz tych, którym pozwolono postać w pobliżu - i to był chyba jedyny program.

Bóg się rodzi, moc truchleje. W ten świąteczny czas życzę nowym-starym władzom EUWP odrobiny skruchy i pokory. Życzę też, aby zauważyli, że „tylko prawda jest ciekawa”.

Michał BIENIASZ

## IRAK

**I**rackie władze wszczęły dochodzenie w sprawie nielegalnej publikacji zdjęć z egzekucji Saddama Husajna. Nagranie zarejestrował telefonem komórkowym jeden ze świadków śmierci byłego dyktatora.

Sceny z egzekucji ukazały się i rozpowszechniane są w Internecie. W filmie słychać, jak któryś z obecnych na egzekucji szarytów, prawdopodobnie członek rodziny ofiar Saddama, wznosi okrzyki na cześć wojującego duchownego Mukhtady as-Sadra. Cieszy się on dużym poparciem wśród szarytów na południu Iraku.

Okrzyki na cześć Sadra spowodowały wzburzenie wśród irackich sunnitów, do których należał i których faworyzował Saddam Husajn. Iracki rząd obawia się wzrostu napięcia w kraju z powodu publikacji tego nagrania.

Film wideo spotkał się z krytycznym przyjęciem w prasie sunnickich krajów arabskich. Zdaniem komentatorów, egzekucja Saddama wyglądała jak lincz, a nie jak akt sprawiedliwości społecznej. Argumentuje się też, że egzekucja nie powinna była się odbyć podczas muzułmańskiego święta Eid al-Adha, które jest czasem miłosierdzia i przebaczenia.

Tymczasem irackie władze argumentują, że Saddama powieszono przed świtem, czyli zanim - według obyczaju - rozpoczęło się czterodniowe święto.

## USA

**R**osja przejęła przewodnictwo w Radzie Bezpieczeństwa ONZ. Jednocześnie, nastąpiła rotacja wśród zmiennych członków tego organu - przez najbliższe dwa lata w Radzie zasiadać będą przedstawiciele RPA, Indonezji, Włoch, Belgii oraz Panamy.

Rada Bezpieczeństwa ONZ, najważniejszy organ tej organizacji, składa się z pięciu stałych członków posiadających prawo weta (Rosji, Chin, USA, Wlk. Brytanii oraz Francji) oraz 10 zmiennych, wybieranych na dwa lata. Rotacja następuje jednak corocznie, ponieważ jednorazowo zmienia się pięć krajów.

W tym roku, do Rady przystąpiły Belgia, Indonezja, Panama, Republika Południowej Afryki i Włochy, zastępując Argentynę, Danię, Grecję, Japonię oraz Tanzanię. W radzie na kolejny rok pozostały Demokratyczna Republika Konga, Ghana, Katar, Peru i Słowacja.

Przewodnictwo w Radzie Bezpieczeństwa, na której ciąży główna odpowiedzialność za utrzymanie pokoju i bezpieczeństwa na świecie, zmienia się co miesiąc. Główna siedziba ONZ znajduje się w Nowym Jorku.

## POLSKA

**W** kraju rośnie liczba urodzeń. W 2006r. - mieszkańców Polski - 38 milionów 200 tysięcy - wyliczył wstępnie Główny Urząd Statystyczny. O ponad 2 miliony więcej niż przewidywano. Miniony rok przyniósł kilka ważnych zmian dla sytuacji demograficznej kraju - podkreślił rzecznik GUS Wiesław Łagodziński.

Demografowie informowali wcześniej, że w 2030r. ludność Polski wyniesie niecałe 36 milionów osób, czyli będzie Polaków o ponad dwa miliony mniej niż dziś.

## UE

**S**zef dyplomacji UE podważa raport komisji Parlamentu Europejskiego badającej działania CIA w Europie. Komisją zapewne dość ostro potraktuje w nim Polskę.

Komisja ma wyjaśnić działalność oficerów CIA w Europie w kolejnych latach po atakach 11 września, a zwłaszcza to, czy Amerykanie mieli w krajach UE tajne więzienia, w których przetrzymywali podejrzanych o terroryzm.

Komisję powołano ponad rok temu po informacjach amerykańskich mediów, m.in. o tym, że więzienia takie mogły się znajdować w Polsce i Rumunii. Dziennikarze twierdzili również, że w wielu państwach UE lądowały wynajmowane przez CIA prywatne samoloty z podejrzanymi o terroryzm na pokładzie.

Komisja kończy właśnie pracę nad swym drugim raportem dotyczącym tajnych więzień. I to treść tego projektu raportu oburzyła koordynatora unijnej polityki zagranicznej Javierę Solanę. Autorzy raportu zarzucają mu, że zeznając przed komisją, nie powiedział wszystkiego, co wiedział, dopuszczając się „pominięć i zaprzeczeń”.

Projekt zarzuca też polskim władzom, że w praktyce nie chciały współpracować z komisją. Podobne zarzuty sformułowane zostały pod adresem wielu innych krajów unijnych, zwłaszcza Rumunii.

## INDJJE

**N**ajwiększe światowe zgromadzenie religijne - hinduistyczne święto Ardh Kumbh Mela (Połowy Dzbana) - rozpoczęło się u zbiegu trzech świętych rzek w Allahabadzie na północy Indii. Odbywające się co sześć lat święto polega przede wszystkim na rytualnej, oczyszczającej z grzechów kąpieli w nurcie Gangesu.

Nad rzekę przybyło już 2,5 miliona wiernych. Nad Gangesem na obszarze 80 km² ustawiono 62 tys. namiotów i 25 tys. toalet. Nad bezpieczeństwem pielgrzymów czuwa ponad 20 tys. policjantów.

Co trzy lata odbywa się Kumbh Mela - Święto Dzbana. Co sześć lat przypada Święto Połowy Dzbana. Jednak za najważniejsze uchodzi Maha Kumbh Mela (Święto Wielkiego Dzbana).

Według wierzeń hinduistów w czterech miejscach - Allahabadzie, Nasiku, Udźdźainie i Hardwarze - jedno z bóstw rozlało nektar nieśmiertelności, który zmieszał się z wodami świętych rzek, nadając im moc oczyszczenia ze wszystkich grzechów. Święta upamiętniają to wydarzenie.

PAP/RMF/AD



## PONIEDZIAŁEK, 8 STYCZNIA

## BT

6:10, 16:55 «Все смешалось в доме...»  
 7:00, 8:00, 9:00, 12:00, 15:00, 19:00, 23:45  
 Новости  
 7:05, 7:35, 8:10, 8:35  
 «Доброе утро, Беларусь»  
 7:30, 8:30, 11:50  
 «Деловая жизнь»  
 9:05 Сериал «Всегда говори «всегда»-2, заключ. серия»  
 10:00 «Панорама недели»  
 11:20 «Опасный»  
 12:15 Комедия «Берегись автомобиля»  
 13:50 «Созвездие надежд»  
 14:30 «Вокруг планеты»  
 15:15, 19:20 Новости региона (Гродно)  
 15:30 Мультфильмы  
 15:55 «Культурные люди»  
 16:20 «Кухня юмора»  
 17:50 Сага «Любовь как любовь»  
 18:55, 00:05 «Зона Х»  
 19:35 «Время спорта»  
 20:00 Сериал «Всегда говори «всегда»-3»  
 21:00 «Панорама»  
 21:40 Торжественное вручение премий «За духовное возрождение» и специальных премий Президента Республики Беларусь деятелям культуры и искусства

## ОНТ

В программе возможны изменения  
 07:00, 07:30, 08:00, 08:30, 09:00, 11:00, 13:00, 16:00, 18:00, 20:30, 23:00 Наши новости.  
 07:05 «Наше утро»  
 09:05 Контурсы.  
 10:05 «Винокур и Лещенко. История одной дружбы». Док. фильм.  
 11:05, 21:05 Сериал «Не родись красивой»  
 11:50 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым.  
 12:05 Пока все дома.  
 13:05 Фильм «Собачье дело»  
 14:05 Фигурное катание.

Чемпионат России. Показательные выступления.  
 15:05 «Златые горы» Лидии Руслановой.  
 16:10 Фильм «За двумя зайцами»  
 18:15, 21:00, 23:15  
 Новости спорта.  
 18:20 «Смешные люди»  
 19:00 Сериал «Талисман»  
 20:00 Время.  
 22:00 Фильм «Сестры по крови»  
 23:20 «Ирония судьбы Барбары Брыльской»  
 00:15 Авторалли Лиссабон-Дакар 2007

## ЛАД

7:00 Новости региона (Гродно)  
 7:10 Актуальное интервью (Гродно)  
 8:00 «Сладкий плод»  
 9:00, 16:00 Новости культуры  
 9:10 «В этот день»  
 9:15, 18:35 «Талисман любви». Телероман  
 10:10, 19:30 Сериал «Прииск»  
 11:10 «Сезон у дачи»  
 11:40 «Площадь искусств»  
 12:05 «Телебарометр»  
 12:20, 16:35 «Классный урок»  
 12:35 «Хорошие новости»  
 13:05 «Вас вызывает Спортландия»  
 13:45 Мелодрама «Нежная зима»  
 16:10 Сериал «Школа первых ракеток - 2»  
 16:50 «Едим дома» С Юлией Высоцкой  
 17:15 «Анекдот. LAD»  
 17:35 «Тема»  
 Информационно-аналитическая программа (Гродно).  
 18:15 «Числосук» (Гродно)  
 18:25 Музыкальная страница.  
 20:30 «Колыбельная»  
 20:45 «Белорусское времечко»  
 21:35 Док. фильм «Тайны Долины Царей»

22:30 «Хоккей. Формула игры»  
 22:55 Боевик «Онг Бак»  
**СТВ+RENTV**  
 06:05, 17:20 «Минщина»  
 06:15 «С чего начинается утро»  
 07:30 «Неделя» с Еленой Ходоренок.  
 08:45 «Большой завтрак»  
 09:20 «Рожденные в СССР»  
 10:00 «Голый повар»  
 Кулинарное шоу с Джейми Оливером.  
 10:30, 13:30, 16:30, 19:30, 22:30 «24 часа»  
 10:40 «Ради смеха»  
 11:00 «Час суда: дела семейные»  
 12:00 «Час суда» с Павлом Астаховым.  
 13:00 «Есть контакт»  
 13:50 Фильм «Зверобой»  
 16:50 «Культурная жизнь» с Александром Ефремовым.  
 17:30 «Званый ужин»  
 18:25 «Пять минут до метро»  
 20:05 «СТВ-спорт»  
 20:20 «Добрый вечер, малыш»  
 20:30 «Дорого пожаловать»  
 20:50 «Солдаты 6»  
 Телесериал.  
 22:00 «Репортер СТВ»  
 Рефлекс жизни.  
 22:55 «Студенты»  
 Телесериал.  
 23:45 Фильм «Копи царя Соломона»  
 02:30 «Для полуночников» - Sounds of Style».

## Россия

07:45 Фильм «Свинарка и пастух»  
 09:15 «Великая тайна воды»  
 10:35 «Городок»  
 Дайджест.  
 Развлекательная программа.  
 11:00 Сам себе режиссер.  
 11:45 «Смехопанорама» Евгения Петросяна.  
 12:15 «Сто к одному»  
 Телеигра.  
 13:00, 19:00 Вести.  
 13:20 «Фитиль 114»

Сатирический тележурнал.  
 13:55 «Смеяться разрешается»  
 Юмористическая программа.  
 15:30 «Феноменальные двойняшки. Как наши покорили Евровидение»  
 16:00 Экранизация романа Уильяма Теккерея «ЯРМАРКА ТЩЕСЛАВИЯ»  
 18:20 Комната смеха.  
 19:15 Фильм «ЛАПОЧКА»  
 21:00 Боевик «АБСОЛОН»  
 22:45 Драма «БАЛЛАДА О ДЖЕКЕ И РОЗЕ»  
 00:40 Фильм «ПРОХИНДИАДА, ИЛИ БЕГ НА МЕСТЕ»

## НТВ

10:00, 13:00, 16:00, 19:00  
 Сегодня.  
 10:20 «Квартирный вопрос»  
 11:20 Комедия «Великолепная четверка»  
 13:20 Король пародии Александр Песков в главном шоу «Песни года»  
 14:45 Фильм «По данным уголовного розыска»  
 16:20 «Их нравы»  
 16:55 Драма «Прощание»  
 19:35 Сериал «Доктор Живаго»  
 20:40 Комедия «Копейка»  
 22:50 Концертная программа «Друзья встречаются вновь»

## TVP 1

05:50 TELEZAKUPY  
 06:10 Film dok.  
 06:40 Wstaje dzień  
 06:45 Rolnictwo na świecie  
 07:00 Kawa czy herbata?  
 09:00, 13:00, 16:00, 20:30  
 Wiadomości  
 09:15 Kwadrans po ósmej  
 09:35 Teletubisie  
 10:00 Budzik  
 10:25 Sąsiedzi  
 10:35 Rok 2030; serial  
 11:05 Dziękuję za wypowiedź  
 12:00 Wielki świat małych odkrywców

12:20 Głogowskie powroty  
 12:45 Agrobiznes  
 13:10, 17:05 Moda na sukces; serial  
 13:55, 18:35 Klan; telenowela  
 14:20, 19:30 Plebania; telenowela  
 14:50 Liturgia Święta Bożego Narodzenia  
 15:45 Swego nie znacie  
 16:10 Mieszkać w Europie  
 16:30 Laboratorium XXI wieku  
 18:00 Teleexpress  
 18:20 Na celowniku  
 19:00 Jaka to melodia?  
 20:00 Wieczorynka  
 21:15 Ring  
 22:00 Teatr Telewizji  
 23:25 Z reflekssem  
 23:45 Regat  
 00:15 Raid Dakar 2007  
 00:25 Żądza krwi; serial  
 01:55 Auschwitz

## TVP 2

06:10, 08:10 TELEZAKUPY  
 06:30 Statek miłości; serial  
 08:25 Przystanek praca  
 08:35 Magiczny autobus  
 09:05, 17:15 Na dobre i na złe; serial  
 10:00 Pytanie na śniadanie  
 12:20 Codzienna; serial  
 12:45 McGregorowie; serial  
 13:35 Allo, Allo; serial  
 14:05 Znaki czasu  
 14:30 10 lat mniej  
 14:55 Dzieciaki przed kamerą  
 15:20 Spotkanie z Balladą  
 16:10 Detektyw w sutannie; serial  
 17:00, 19:45, 23:00  
 Panorama  
 18:10 Wędrowki z bestiami  
 18:45 Program lokalny  
 19:15 Kopciuszek; serial  
 20:05 Biznes  
 20:25 Oto jest pytanie  
 21:05 M jak miłość; serial  
 21:55 Kulisy serialu  
 22:05 Ona i On  
 23:35 Warto rozmawiać  
 00:35 Kryminalne zagadki Las Vegas; serial  
 02:05 Wieczór artystyczny

## TVP3

06:00, 09:00, 10:00 Kurier Poranek  
 08:45, 17:45, 18:45, 22:45

Objektyw  
 09:45 Łączy nas Polska  
 10:30, 10:55, 11:30, 11:55, 12:30, 12:55, 13:30, 13:55, 14:30, 14:55, 15:30, 15:55, 16:30, 17:30, 18:30, 21:30, 22:30, 23:30 Kurier  
 11:00, 15:00 Zagadkowe historie XX stulecia  
 11:47, 12:45, 13:47, 14:47, 15:47, 16:58 Serwis ekonomiczny  
 11:49, 12:49, 13:50, 14:49, 15:50, 17:00 Serwis sportowy  
 11:50, 12:50, 13:53, 14:50, 15:52, 17:04 Serwis kulturalny  
 12:00, 16:00 Medyczny front  
 13:00 Młodzież kontra  
 14:00, 21:00, 02:05 Telekurier  
 17:10 Rozmowa dnia  
 17:50, 20:50 Gość dnia  
 18:00, 23:15, 01:50 Plus - minus  
 19:05 Przegląd suwalsko-mazurski  
 19:40 Everyday English  
 20:00 Powroty  
 20:05 Pod twoją obronę  
 20:30 Na chwałę Bożą  
 21:55 Trzeci wymiar  
 23:05 Sport  
 23:45 Sportowy Wieczór  
 00:05, 02:25 Pozytywne kobiety  
 00:50 Kurier Wieczór

## Polonia

07:00 Kawa czy herbata?  
 09:00, 13:00, 20:30, 02:30  
 Wiadomości  
 09:15 Kwadrans po ósmej  
 09:35, 16:50 Jedynecka  
 10:00, 18:40 Po co kościółowi sztuka?  
 10:25 Zdarzyło się  
 10:45 Porozmawiajmy  
 11:35 Biografie  
 12:30, 17:30, 01:00 Klan; telenowela  
 13:10, 21:10, 03:00  
 Plebania; telenowela  
 13:35 Tam gdzie jesteśmy  
 14:00 M jak miłość; serial  
 14:50 Liturgia Święta Bożego Narodzenia  
 15:55 Defekt; serial  
 17:15 Między Odrą a Renem  
 18:00 Teleexpress

18:15 Kinematograf  
 19:10 Jest takie miejsce  
 19:30, 01:45 Świadkowie nieznanych historii  
 20:00 Kościół i świat  
 20:15 Dobranocka  
 21:35, 03:25 Praca bez granic  
 22:05, 03:55 Sportowy tydzień  
 22:35, 04:25 Wiedźmy; serial  
 23:20, 05:10 To jest temat  
 23:35, 05:20 Z wyciągniętymi rękami  
 00:30 Panorama  
 00:53 Sport Telegram  
 01:25 Jest takie miejsce  
 02:15 Dobranocka za oceanem  
 02:55 Sport  
 06:15 Zaczysze gwiazd  
 06:40 Salon kresowy

## Polsat

07:00 Wstawaj! Gramy!  
 07:45, 13:00 Siła miłości - serial  
 08:45 TV market  
 09:00 Halo! Kasa!  
 09:55 Roseanne - serial  
 10:25, 16:10 Rodzina zastępcza - serial  
 11:00 Zamierzmy się żonami  
 12:00 Dharma i Greg - serial  
 12:30 Zwirowany świat Malcolma - serial  
 13:55 Jesteś moim życiem - serial  
 14:55, 19:00 Pierwsza miłość - serial  
 15:40 Świat według Bundych - serial  
 16:25 Wiek zdrady - film  
 18:05 Bogowie muszą być szaleni II - komedia  
 16:45, 19:50 Wydarzenia  
 17:10 Interwencja  
 18:00 Gra w ciemno  
 20:30 Samo życie - serial  
 20:00 Z Archiwum X - serial  
 20:30 Stuart Malutki II - film  
 22:00 Szklana pułapka - film  
 00:45 Nieustraszeni  
 01:45 Bumerang  
 02:30 Dziewczyny w bikini  
 03:30 Magazyn sportowy  
 05:30 Nocne randki

## WTOREK, 9 STYCZNIA

## BT

6:10, 16:50 «Все смешалось в доме...»  
 7:00, 8:00, 9:00, 12:00, 15:00, 19:00, 00:05  
 Новости  
 7:05, 9:05 Пресс-обзор  
 7:10, 7:35, 8:10, 8:35  
 «Доброе утро, Беларусь»  
 7:30, 8:30 «Деловая жизнь»  
 9:10, 20:00 Сериал «Всегда говори «всегда»-3»  
 10:00 «Компас»  
 10:30, 17:50 Сага «Любовь как любовь»  
 11:30, 21:45 «Эпоха»  
 12:10 «Время спорта»  
 12:30 Мелодрама «Курьер»  
 14:00 Сериал «Калейдоскоп чудес»  
 14:30 «Равновесие: среда обитания»  
 15:15, 19:20 Новости региона  
 15:30 Мультфильмы (Гродно)  
 16:00, 00:45 Сериал «Дорогая Маша Березина»  
 18:50, 00:40 «Зона Х»  
 19:35 «Земельный вопрос»  
 21:00 «Панорама»  
 22:10 Боевик «Осиное гнездо»  
 00:30 День спорта

## ОНТ

07:00 «Наше утро»  
 08:00, 09:00, 11:00, 13:00, 16:00, 18:00, 20:30, 23:00 Наши новости.  
 09:05, 19:00 Сериал «Талисман»  
 09:50, 22:00 Фильм «Сестры по крови»  
 10:40 «Ералаш»  
 11:05, 21:05 Сериал «Не родись красивой»  
 12:00 «Малахов»  
 13:05 Фильм «Собачье дело»  
 14:05 «Контрольная закупка»  
 14:35 «Детективы»  
 15:05 «Лолита. Без комплексов»  
 16:10 «Звезды на льду»

Гала-концерт.  
 18:15, 21:00, 23:15  
 Новости спорта.  
 18:20 Вне закона «Дракула»  
 20:00 Время.  
 23:20 «Сергей Бодров. Последние 24 часа»  
 00:15 Авторалли Лиссабон-Дакар 2007

## ЛАД

7:00 Новости региона (Гродно)  
 7:10 Актуальное интервью (Гродно)  
 8:00 «Сладкий плод»  
 9:00, 16:00 Новости культуры  
 9:10 «В этот день»  
 9:15, 18:30 «Талисман любви». Телероман  
 10:10, 19:25 Сериал «Прииск»  
 11:10 «Женсовет»  
 11:40, 17:00 «Едим дома» с Юлией Высоцкой  
 12:05 «ПРОдвижение +»  
 12:20, 16:50 «Классный урок»  
 12:30 «Гаспадар»  
 13:00 «Пой, душа!»  
 Фольклорные коллективы Бобруйского района  
 13:25 «Хоккей. Формула игры»  
 13:50 Мелодрама «Нежная зима»  
 16:10 Док. фильм «Фантазмагория Панина»  
 16:25 Сериал «Школа первых ракеток - 2»  
 17:30 «Тема»  
 Информационно-аналитическая программа (Гродно).  
 17:50 «Время спорта» (Гродно).  
 18:10 «Числосук» (Гродно)  
 18:25 Музыкальная страница.  
 20:30 Колыбельная  
 20:45 «Белорусское времечко»  
 21:35 Док. фильм «История единицы»  
 22:40 Теннис настольный.  
 Квалификационный матч чемпионата Европы. Беларусь — Испания. Мужчины.  
 0:10 «Шок-О-ЛАД»

## СТВ+RENTV

06:05, 17:20 «Минщина»  
 06:15, 07:40 «С чего начинается утро»  
 07:30, 10:30, 13:30, 16:30, 19:30, 22:30 «24 часа»  
 08:40 «Дорого пожаловать»  
 09:00, 20:50 «Солдаты 6»  
 Телесериал.  
 10:00 «Голый повар»  
 Кулинарное шоу с Джейми Оливером.  
 10:40 «Ради смеха»  
 11:00 «Час суда: дела семейные»  
 12:00 «Час суда» с Павлом Астаховым.  
 13:00 «Репортер СТВ»  
 Рефлекс жизни.  
 13:50, 18:25 «Пять минут до метро»  
 20:05 «СТВ-спорт»  
 20:20 «Добрый вечер, малыш»  
 20:30 «Автопанорама»  
 22:00 «Трое сверху»  
 Сериал.  
 22:55 «Студенты»  
 Телесериал.  
 23:45 «Горячий лед»  
 00:15 «Тема дня»  
 00:20 «Секретные материалы»  
 01:05 «Побег»  
 Телесериал.

## Россия

07:20 ШЕРЛОК ХОЛМС И ДОКТОР ВАТСОН. XX век начинается»  
 10:00, 13:00, 16:00, 19:00 Вести.  
 10:30, 13:20, 19:45 Местное время. Вести-Москва.  
 10:50 Анонсы и Компания.  
 11:50 «Частная жизнь»  
 12:45, 18:40 Вести. Дежурная часть.  
 13:40 Комедия «БЕЗБИЛЕТНАЯ ПАССАЖИРКА»  
 15:00 Телесериал «АДЪЮТАНТЫ ЛЮБВИ»  
 16:20 Местное время. Вести-Московская

область.  
 16:40 «ОБРЕЧЕННАЯ СТАТЬ ЗВЕЗДОЙ»  
 Телесериал.  
 17:40 «ВОЛЧИЦА»  
 Телесериал.  
 20:05 Спокойной ночи, малыши!  
 20:15 Сериал «Тайны следствия»  
 21:20 Телесериал «Доктор Вегас»  
 22:15 «Дежурный по стране»  
 Михаил Жванецкий.  
 23:15 Вести +.  
 23:35 «Честный детектив»  
 00:05 Синемаания.  
 00:40 «Эксперт»  
 00:55 Фильм «ИЗБАВЛЕНИЕ»  
 02:50 Культурная жизнь».

## НТВ

08:00, 08:30, 09:00, 09:30, 10:00, 13:00, 16:00, 19:00  
 Сегодня.  
 08:10, 08:35, 09:10, 09:35  
 Сегодня утром.  
 10:25 «Особо опасен»  
 11:00 Сериал «Таксистка-3»  
 11:50 «Кулинарный поединок»  
 12:40 «Ассорти»  
 13:35, 19:45 Сериал «Доктор Живаго»  
 14:20, 20:50 Сериал «Улицы разбитых фонарей-2»  
 15:10 Сериал «Место под солнцем»  
 16:30 Сериал «Возвращение Мухтара-2»  
 18:30 «Обзор. Чрезвычайное происшествие»  
 22:00 Сериал «Взять Тарантину»

## TVP 1

05:50 TELEZAKUPY  
 06:10 Wrona  
 06:40 Wstaje dzień  
 06:45 Tak jak w Unii  
 07:00 Kawa czy herbata?  
 09:00, 13:00, 16:00, 20:30  
 Wiadomości  
 09:15 Kwadrans po ósmej  
 09:35 Teletubisie  
 10:00 Domowe przedszkole

10:30 Lippy and Messy  
 10:35 Listonosz Pat  
 10:50 Serial dla dzieci  
 11:05 Dwie strony medalu; serial  
 11:55 Mieszkać w Europie  
 12:15 Polacy na Syberii  
 12:45 Agrobiznes  
 13:10, 17:05 Moda na sukces; serial  
 13:55, 18:35 Klan; telenowela  
 14:20, 19:30 Plebania; telenowela  
 14:50 Boże Narodzenie  
 15:40 Przybieżeli kołędniczy  
 16:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
 16:35 Sprawiedliwi  
 18:00 Teleexpress  
 18:20 Na celowniku  
 19:00 Jaka to melodia?  
 20:00 Domisiowa wieczorynka  
 20:15 Wieczorynka  
 21:20 10.5 w skali Richtera; film katastrof.  
 22:45 Sprawa dla reportera  
 23:30 Z reflekssem  
 23:50 Misja specjalna  
 00:15 Raid Dakar 2007  
 00:30 Sfora; serial  
 01:25 Szamanka; dramat

## TVP 2

06:10, 08:05 TELEZAKUPY  
 06:25 Statek miłości; serial  
 08:20 Wigilija Świeca  
 08:35 Magiczny autobus  
 09:05 Na dobre i na złe; serial  
 10:00 Pytanie na śniadanie  
 12:30 Święta wojna; serial  
 13:00 McGregorowie; serial  
 13:50 Allo, Allo; serial  
 14:25 10 lat mniej  
 14:50 Dzieciaki przed kamerą  
 15:15 Europa da się lubić  
 16:10 Detektyw w sutannie; serial  
 17:00, 19:45, 23:00  
 Panorama  
 17:15, 21:00 M jak miłość; serial  
 18:05, 21:50 Kulisy serialu  
 18:20 Zakopiańska Akademia Sztuki  
 18:40 Dolina Kreatywna  
 18:45 Program lokalny  
 19:15 Kopciuszek; serial  
 20:05 Biznes  
 20:20 Jeden z dziesięciu  
 22:00 Paszporty Polityki

23:40 Pola X; dramat  
 01:55 Niezwykli ludzie  
 02:45 City Boy

## TVP3

06:00, 09:00, 10:00 Kurier Poranek  
 08:45, 17:45, 18:45, 22:45  
 Objektyw  
 09:45 Reportaż  
 10:30, 10:55, 11:30, 11:55, 12:30, 12:55, 13:30, 13:55, 14:30, 14:55, 15:30, 15:55, 16:30, 17:30, 18:30, 21:30, 22:30, 23:30  
 Kurier  
 10:45, 11:47, 11:47, 12:45, 13:48, 14:47, 15:47, 16:58  
 Serwis ekonomiczny  
 10:49, 11:49, 11:50, 12:49, 13:50, 14:49, 15:50, 17:00  
 Serwis sportowy  
 10:50, 11:50, 11:52, 12:50, 13:53, 14:50, 15:52, 17:10  
 Serwis kulturalny  
 11:00, 15:00 Złote morze  
 12:00 Integracja  
 12:00, 16:00 Stambuł się bawi.  
 13:00 Magazyn majsterkowicza  
 14:00, 21:00, 02:10  
 Telekurier  
 17:50 Gość dnia  
 18:00, 23:15, 01:55 Plus - minus  
 19:15 Maniacy  
 19:35 Podróże teatralne  
 19:50 Łączy nas Polska  
 20:00 Liturgia święta Bożego Narodzenia  
 21:55 Trzeci wymiar  
 23:05 Sport  
 23:45 Sportowy Wieczór  
 00:05, 02:35 Fidel Castro  
 01:00 Kurier Wieczór

## Polonia

07:00 Kawa czy herbata?  
 09:00, 13:00, 20:30, 02:30  
 Wiadomości  
 09:15 Kwadrans po ósmej  
 09:35, 17:10 Domisie  
 10:00, 18:55 Program ekumeniczny  
 10:15 Ojczyzna polszczyzna  
 10:30 Salon kresowy  
 10:45 21 Przegląd Piosenki Aktorskiej  
 11:35 Z wyciągniętymi rękami  
 12:30, 17:35, 01:00 Klan; telenowela  
 13:10, 21:10, 03:00

## Polsat

06:40, 08:45 TV market  
 07:00 Wstawaj! Gramy!  
 07:45, 13:00 Siła miłości - serial  
 09:00 Halo! Kasa!  
 09:55 Roseanne - serial  
 10:25, 16:10 Rodzina zastępcza - serial  
 11:00 Zamierzmy się żonami  
 12:00 Dharma i Greg - serial  
 12:30, 20:30 Samo życie - serial  
 13:55 Jesteś moim życiem - telenowela  
 14:55, 19:00 Pierwsza miłość - serial  
 15:40 Świat według Bundych - serial  
 16:45, 19:50 Wydarzenia  
 17:10 Interwencja  
 18:00 Gra w ciemno  
 21:00 Piękna i geniusz  
 22:00 Spacer w chmurach - melodramat  
 00:15 Boston Public - serial  
 01:15 Nasze dzieci  
 02:15 Dziewczyny w bikini  
 03:15 Magazyn sportowy  
 05:15 Nocne randki



# Czarodziejska noc

Trzej Królowie

**Ś**więto Objawienia Pańskiego było kiedyś w Europie bardzo hucznie obchodzone. Dziś te tradycje prawie wszędzie poszły w zapomnienie. Prawie wszędzie, bo w Hiszpanii dzieci wciąż czekają przez cały rok z utęsknieniem na wieczer Trzech Króli.

Kilkaset lat temu w całej Europie było podobnie. Świadczy o tym choćby... tytuł jednej z komedii Williama Szekspira: „Wieczór Trzech Króli” czyli jak wam się podoba (oryginalny tytuł w dosłownym tłumaczeniu to „Dwunasta noc czyli jak wam się podoba” - chodzi oczywiście o dwunastą noc po Bożym Narodzeniu). Akcja sztuki nie ma bezpośredniego związku z tytułem, nie dzieje się bynajmniej w wieczer Trzech Króli. W ówczesnej Europie w tę „dwunastą noc” odbywały się jednak równie szalone zabawy co w ostatni dzień karnawału. Komedie Szekspira miała być po raz pierwszy wystawiona w ten właśnie dzień, a zresztą zawsze swym nastrojem powinna to święto przypominać. W całej Europie urządzano wówczas maskarady. Taka „maskarada” pojawia się też w utworze Szekspira, w którym główna bohaterka w przebraniu udaje mężczyznę. W teatrze elżbietańskim było to zresztą o tyle wiarygodne, że role kobiece grali mężczyźni.

## Uroczysty wjazd

Tradycje zabawy w dzień Trzech Króli utrzymały się w Hiszpanii, a także w hiszpańskojęzycznych krajach Ameryki Łacińskiej. Tam dzieci nie zostają obdarowane w Wigilię. Czekają na upominki do 6 stycznia. Wraczą je im Trzej Królowie (los Tres Reyes Magos). Podczas Bożego Narodzenia dzieci piszą do Króli listy z prośbą o prezenty, rozpoczynając swe „petycje” od słów „mis queridos Reyes” (moi kochani Królowie).



Antonio Allegri da Correggio (1489-1534), 1517 Galleria Nazionale, Parma

Wieczorem 5 stycznia, w wigilię święta, w każdym hiszpańskim mieście odbywa się uroczysty i radosny jednocześnie wjazd Trzech Króli wraz z orszakami, tzw. Cabalgada de los Reyes. W rolę Króli wcielają się popularne osoby związane z miastem - artyści, sportowcy. Każdy poczytuje sobie za zaszczyt przyjęcie propozycji odgrywania roli w tej zabawie. Dziewięć lat temu świat obiegło zdjęcie sławnego argentyńskiego piłkarza Diego Armando Maradony w turbanie, złocistej szacie, z twarzą pomalowaną na czarno. Władze Sewilli, gdzie wówczas grał w piłkę w miejscowym klubie, poprosiły go, by był królem Baltazarem.

Podobnie jak członkowie orszaków, Królowie są przebrani w efektowne, „wschodnie” szaty. Melchior ma siwe włosy i brodę, Kacper jest brunetem, a Baltazar Murzynem. Na trasie przejazdu „dostojnych gości” witają tłumy dzieci z rodzicami. Święty monarchów rzucają w tłum garście cukierków. Co roku pierwszy program publicznej telewizji hiszpańskiej TVE transmituje „na żywo” wjazd Króli do Madrytu. Komentator relacjonuje szczegóły strojów i karet. Mędrców ze Wschodu, zwanych z hiszpańska Gaspar,

Melchior i Baltazar. W Madrycie karety jadą na centralny plac miasta, Puerta del Sol i składają dary w wystawionej tam szopce. Wcześniej alkaid (burmistrz) miasta wygłasza krótkie powitalne przemówienie. W imieniu Króli odpowiada najstarszy z nich, Melchior, składając wszystkim życzenia. Potem oczarowane dzieci wracają z rodzicami do domów, a nad ranem znajdują prezenty.

## Słoma dla wielbłądów

Wieczorem dzieci są zobowiązane wyciszyć buty, bo właśnie koło nich Królowie złożą prezenty. Dzieci muszą również zadbać o to, by koło butów znalazła się słoma lub inne pożywienie dla wielbłądów z królewskich orszaków.

Podobnie jak u nas o świętym Mikołaju, w Hiszpanii rodzice mówią dzieciom o Trzech Królach, że dają prezenty tylko grzecznym. Dla niegrzecznych Baltazar ma różę lub węgiel.

Tradycja przynoszenia zabawek jako prezentów trwa od połowy XIX wieku. Wcześniej podarunki były bardziej praktyczne. Melchior przynosił odzież i buty, a Kacper słodycze i owoce.

WIARA

## KALEJDOSKOP

### Na spotkaniach z papieżem

3 mln 222 tys. wiernych wzięło udział w spotkaniach z Benedyktem XVI w 2006 r. Statystyki opublikowała Prefektura Domu Papieskiego. Obejmują one spotkania w Watykanie i w Castel Gandolfo.

Rekordowym jest kończący się grudzień. W tym miesiącu w modlitwie Anioł Pański uczestniczyło 260 tys. osób. Z kolei najliczniejsze audyencje śródowe miały miejsce w maju, kiedy to uczestniczyło w nich 207 tys. osób. W sumie w 45 tegorocznych audyencjach generalnych wzięło udział 1031500 osób. Na inne audyencje przybyło ich łącznie 357120. W liturgiach z Benedyktem XVI uczestniczyło 539200 wiernych. Opublikowane 28 grudnia statystyki nie obejmują podróży apostolskich, ani spotkań papieża z wiernymi w czasie jego letnich wakacji w Dolinie Aosty.

O. Stanisław Tasiemski OP, duszpasterz polskich pielgrzymów, podsumowując udział Polaków w rzymskich spotkaniach z papieżem w 2006r. powiedział, że Polacy nadal licznie pielgrzymują do Stolicy Apostolskiej. Stanowili oni 5 proc. uczestników rzymskich spotkań Ojca Świętego. Na audyencje ogólne przybyło 50 tys. Polaków - najwięcej w maju, październiku i wrześniu. Absolutnym rekordem była audyencja 3 maja, w której uczestniczyło ponad 6 tys. naszych rodaków. Polacy licznie przybyli też 1 i 2 kwietnia, aby w Rzymie modlić się w rocznicę śmierci Jana Pawła II. Szczególną okazją był konsystorz i wyniesienie do godności kardynalskiej arcybiskupa krakowskiego, kard. Stanisława Dziwisza, a następnie objęcie przez niego w październiku bazyliki tytularnej S. Maria del Popolo. Wielu Polaków przybyło też w październiku na uroczystości 25-lecia fundacji Jana Pawła II.

## ROSJA

## Zjednoczenie rosyjskiego prawosławia

W dniu 17 maja 2007r. zwierzchnicy Rosyjskich Kościołów Prawosławnych (RKP): Patriarchatu Moskiewskiego - patriarcha Aleksy II i zagranicznego (RKPzG) - metropolita Laur podpisują w Moskwie Akt o wspólnocie kanonicznej między obu wspólnotami.

Poinformował o tym metropolita smoleński i kaliningradzki Cyryl po zakończeniu obrad Świętego Synodu RKP. Dodał, że oznaczać to będzie zakończenie trwającego wiele dziesięcioleci rozłamu w rosyjskim prawosławiu.

Metropolita ujawnił jednocześnie kilka szczegółów przyszłego wydarzenia. Ma ono nastąpić w uroczystości Wniebowstąpienia Pańskiego, które w przyszłym roku wypadają 17 maja, w świątyni Chrystusa Zbawiciela przed rozpoczęciem uroczystej liturgii tego dnia. Po złożeniu podpisów biskupi oddzielnych dotychczas Kościołów połączą się we wspólnym sprawowaniu sakramentu Eucharystii - podkreślił hierarcha.

Rozbicie prawosławnego Kościoła rosyjskiego na

## KOŚCIÓŁ A SPORT

Świat sportu dzisiaj — pole chrześcijańskiego zaangażowania” to tytuł książki, która ukazała się w Watykańskiej Księgarni Wydawniczej. Publikacja zawiera materiały z sympozjum, zorganizowanego w dniach 11-12 listopada 2005 r. w Watykanie przez Papieską Radę ds. Laikatu. To międzynarodowe spotkanie rozpoczęło oficjalną działalność sekcji „Kościół i sport”, którą w 2005 r. w ramach tej dyktasterii utworzył Jan Paweł II. Na sympozjum mówiono o relacjach między sportem a biznesem, przemocą, dopingiem, mediami. Podjęto sprawę chrześcijańskiej etyki sportu i jego wymiaru wychowawczego. Przedstawiono też syntezę nauczania papieża na ten temat.

W książce „Świat sportu dzisiaj” zwraca się uwagę na niebezpieczeństwa związane

## Episkopat Rosji ma swoją stronę internetową

W uroczystość Bożego Narodzenia rozpoczęła działalność oficjalna strona internetowa Konferencji Biskupów Katolickich Rosji. Pod adresem: [www.ruscatholic.ru](http://www.ruscatholic.ru) można znaleźć wiadomości, zarówno historyczne, jak i bieżące o tamtejszej hierarchii, organizacji Kościoła, różnych jego instytucjach, wydawnictwach itp.

„Wreszcie ucieleśniło się marzenie katolików rosyjskich - posiadanie swego portalu informacyjnego i wykorzystanie najnowocześniejszych środków masowego przekazu do głoszenia Ewangelii, przedstawiania i wyjaśniania nauki Kościoła, informowania na bieżąco o życiu Kościoła katolickiego w Rosji i na świecie, o działalności papieża i Stolicy Apostolskiej oraz wydawanych przez nich dokumentach” - napisał w krótkim słowie wstępnym do użytkowników strony katolicki metropolita w Moskwie abp Tadeusz Kondrusiewicz. Zapewnił, że znajdą się tu także wiadomości o życiu innych wyznań, o rozwoju dialogu ekumenicznego i międzyreligijnego itp. „Zgodnie z nauczaniem Soboru Watykańskiego II nowa strona będzie sprzyjać wychowaniu ducha i umocnieniu Królestwa Bożego” - dodał arcybiskup.

Wyraził przy tym nadzieję, że „rodzące się szlachetne dzieło przyniesie obfite owoce w umacnianiu wartości moralnych w obliczu wyzwań liberalnego sekularyzmu, relatywizmu moralnego i niewiedzy religijnej, jak również przyczyni się do poprawy stosunków z innymi wyznaniami i religiami, a zwłaszcza z Rosyjskim Kościołem Prawosławnym”.

RADIO WATYKAŃSKIE/KAI/PAP

## CHORWACJA

## Europejskie Spotkanie Młodych

Zakończyło się 29. Europejskie Spotkanie Młodych Taizé. Stolica Chorwacji gościła młodych Europejczyków przez 5 dni. Było to pierwsze spotkanie zorganizowane na Bałkanach.

Zanim młodzi opuścili Chorwację, wzięli udział w Święcie Narodów, czyli wielkim powitaniu Nowego Roku.

Do Zagrzebia przyjechało 40 tys. młodych, w tym 8 tys. Polaków, którym towarzyszyło 170 polskich duszpasterzy. Wszyscy uczestnicy spotkania różnych wyznań

chrześcijańskich zamieszkali u chorwackich rodzin. Bracia zaprosili młodych na 30., jubileuszowe spotkanie do Genewy. W Szwajcarii urodził się i wychowywał brat Roger, założyciel ekumenicznej wspólnoty z Taizé.

W Szwajcarii też w ostatnich latach rozwija się duszpasterstwo młodzieży. Biskupi szwajcarscy, zarówno katolicy jak i protestanci, współdziałają ze sobą na tej płaszczyźnie i wspólnie wystosowali do Taizé zaproszenie.

ONET/HB

## KAZACHSTAN

### Pierwszy biskup Atyrau

Pierwszym biskupem administratury apostolskiej Atyrau w Kazachstanie, nad Morzem Kaspijskim, został 42-letni Janusz Kaleta z Polski - poinformowała rzymska agencja katolicka AsiaNews.

Arcybiskup Astany (stolica Kazachstanu), Tomasz Peta, który przewodniczył ceremonii ingresu biskupa Kalety, powiedział w swym przemówieniu, że „to ważne wydarzenie w życiu Kościoła katolickiego w Kazachstanie przypada w czasie obchodów 15. rocznicy proklamowania niepodległości Kazachstanu”.

„Dzięki niepodległości Kazachstanu i wolności religii mamy obecnie w tym kraju pięciu biskupów” - podkreślił abp Peta.

Na terenie administratury apostolskiej Atyrau jest 2600 katolików i siedmiu księży. Ogółem w Kazachstanie jest ćwierć miliona katolików. W Kazachstanie istnieje archidiecezja Astany, diecezja Karagandy oraz administratura apostolska Ałmaty (dawna stolica) i administratura Atyrau.

RADIO WATYKAŃSKIE

z tą dziedziną ludzkiej aktywności. Czytamy tam między innymi: „Wielu przeżywa sport jako rodzaj „ekstazy”, by oderwać się od szarości dnia codziennego. Dla innych jest on po prostu okazją do robienia gigantycznych interesów. Sport miał służyć trosce o zdrowie, stał się jednak działalnością nastawioną na kult ciała i formy fizycznej. Dążąc do osiągnięcia tego celu naraża się zdrowie, a nieraz nawet życie”. Watykańska publikacja nie pomija jednak faktu, że istnieją jeszcze zdrowe moralnie środowiska, zachowujące ideał sportu jako autentyzacji szkoły życia. Przytacza słowa Benedykta XVI, że „sport uprawiany z poszanowaniem zasad służy wychowaniu, przekazując ważne wartości ludzkie i duchowe”.

RADIO WATYKAŃSKIE



# Dr Esperanto

147. rocznica urodzin

**L**udwik Łazarz Zamenhof, Ludwik Lejzer Zamenhof, Lodovic Lazarus Zamenhof, właśc. Eliezer Lewi Samenhof (na zdj.) urodził się 15 grudnia 1859r. w Białymstoku, zmarł 14 kwietnia 1917r. w Warszawie - polski lekarz, twórca sztucznego, międzynarodowego języka esperanto.

Urodził się w rodzinie żydowskiej w Białymstoku, wtedy pozostającym na terytorium Imperium Rosyjskiego, przy ulicy Zielonej 6 (obecnie ulica Zamenhofa). Jego rodzicami byli Rozalia i Marek. W domu mówiono w jidysz, a drugim językiem był rosyjski, lub (jak podają biografici A. Zakrzewski, E. Wiesenfeld) polski. Wzrastał w wielodzietnej rodzinie. Dzieciństwo małego Ludwika upłynęło w środowisku wielonarodowościowej społeczności Białegostoku, złożonej głównie z Żydów, Polaków, Rosjan i Niemców. Mając 10 lat napisał dramat Wieża Babel, czyli tragedia białostocka w pięciu aktach; uważał bowiem, że główną przyczyną nieporozumień i sporów między ludźmi jest bariera językowa. Jeden, wspólny język miał być jej rozwiązaniem.

W latach 1879-1881 studiował medycynę w Moskwie. Po zamachu na cara Aleksandra II w 1881r., z powodu narastającego antysemityzmu wrócił do Warszawy, gdzie kontynuował studia. Specjalizował się w okulistyce w Wiedniu.

Już w czasie nauki w gimnazjum w Warszawie Zamenhof stworzył pierwszą, prymitywną wersję swojego języka - „Lingwe Uniwersala”. W ciągu kilku lat stworzył trzy kolejne wersje języka. Unikając błędnych założeń wcześniejszych projektów i opierając się na gruntownej znajomości wielu języków narodo-



wych, w roku 1885 Zamenhof ukończył projekt języka międzynarodowego znanego w obecnej formie.

Po ukończeniu studiów pracował jako okulista w Warszawie, jednak jego pasją pozostawały języki. 26 lipca 1887r., po dwóch latach szukania wydawcy, ukazała się rosyjskojęzyczna książka „Język międzynarodowy”. Przedmowa i podręcznik kompletny, pod pseudonimem Dr Esperanto, oznaczającym „mającego nadzieję”. Słowo to przyjęło się z czasem jako nazwa samego języka. Wydanie książki możliwe było dzięki pomocy finansowej ojca Klary Silbernik, przyszłej żony Zamenhofa. W tym samym roku podręcznik wydano po polsku, francusku, niemiecku i angielsku.

Wkrótce po wydaniu podręcznika, ze świata zaczęły docierać sygnały o ogromnej prostocie i użyteczności

języka. Umożliwiał on odwołanie najróżniejszych odwołań myśli ludzkiej, co potwierdziły tysiące publikacji naukowych i literackich, m.in. dokładny przekład Pana Tadeusza. Mimo początkowego sceptycyzmu, uprzedzeń, a nawet świadomego sabotażowania esperanto przez władze francuskie na rzecz własnego języka, projekt Zamenhofa zdobywał coraz większą popularność, mając milio-  
 26 lipca 1887r., po dwóch latach szukania wydawcy, ukazała się rosyjskojęzyczna książka „Język międzynarodowy”. Przedmowa i podręcznik kompletny, pod pseudonimem Dr Esperanto, oznaczającym „mającego nadzieję”. Słowo to przyjęło się z czasem jako nazwa samego języka. Wydanie książki możliwe było dzięki pomocy finansowej ojca Klary Silbernik, przyszłej żony Zamenhofa. W tym samym roku podręcznik wydano po polsku, francusku, niemiecku i angielsku.

Wkrótce po wydaniu podręcznika, ze świata zaczęły docierać sygnały o ogromnej prostocie i użyteczności

mał miejsce pierwszy Światowy Kongres Esperanto, gdzie podpisano deklarację dotyczącą esperantyzmu, podkreślającą przez Zamenhofa w kolejnych przemowach inaugurujących Kongresy. W drodze przez Paryż odznaczono Zamenhofa Orderem Legii Honorowej oraz podświetlono na jego cześć wieżę Eifla. Dzięki pieniądзом płaconym przez esperancką gazetę La Revuo za współpracę, mógł uczestniczyć we wszystkich przyszłych kongresach, nawet tym w Waszyngtonie (1910). Począwszy od Kongresu w Dreźnie, przed wojną były one organizowane pod patronatem przywódców państw europejskich.

Oprócz potrzeby rozwiązania problemu wspólnego języka, Zamenhofa martwił podział ludzi z powodów religijnych. W 1901r. wydał pod pseudonimem „Homo sum” (Człowiekiem jestem) książkę pt. „Hilelizm jako rozwiązanie kwestii żydowskiej”. Hilelizm zakładał zbliżenie Żydów do wyznawców innych religii - poza byciem wyznawcami judaizmu, powinni oni służyć państwu, w którym mieszkają, religia i język powinny być sprawami prywatnymi. Hilelizm został źle przyjęty przez Żydów, ale także esperantystów, traktujących ideę jako prywatną sprawę autora. W 1906r. zmodyfikował nieco pogląd na kwestię religii - nowo powstała idea homarantyzmu zakładała pełne zjednoczenie wszystkich narodów, istnienie wspólnego języka i religii, a kierowana była początkowo głównie do esperantystów. Zamenhof nie znalazł jednak poparcia na świecie dla swojej idei.

W 1913r. wysunięto kandydaturę Zamenhofa do Nagrody Nobla. Na całym świecie istniały setki obiektów (ulice, place itp.) nazwanych imieniem Zamen-

hofa i esperanto - w tym dwie planetoidy pomiędzy Jowiszem a Marsem. Corocznie, 15 grudnia obchodzony jest jako Dzień Zamenhofa.

W działalności publicznej Zamenhof posługiwał się pseudonimami D-ro Esperanto, Unuel (Unu el la popolo - jeden z ludzi), Gofzamen i Anna R. Jest autorem antologii tekstów literackich przetłumaczonych na esperanto pt. Fundamenta krestomatio... (1904), wśród licznych tłumaczeń należy wyróżnić całokształtowe tłumaczenie Starego Testamentu.

## Białystok

Msza w esperanto, wykłady o muzyce klezmerskiej, degustacja specjalów kuchni esperanckiej - to tylko niektóre punkty obchodów kolejnej rocznicy urodzin Ludwika Zamenhofa. To święto jest jednak przede wszystkim okazją do spotkań esperantystów z różnych stron.

Mamy gości z Argentyny, Japonii, Kazachstanu, Niemiec czy Hiszpanii - wlicza Przemysław Wierzbowski, sekretarz Koła Młodzieży Esperanckiej Białystoku. - Esperanto nauczyłem się przez Internet, dopiero potem zacząłem działać w kole. Teraz mam przyjaciół z całego świata, których mogę odwiedzać.

Siedzibę Białostockiego Towarzystwa Esperantystów odwiedzili „uczniowie” Zamenhofa z Hiszpanii, Brazylii, Chin, Niemiec, Ukrainy oraz Rosji. - Nie zabrakło też gości z Polski, m.in. z Elku, Sopotu czy Hajnówki - poinformowała Elżbieta Karczewska, prezes towarzystwa.

Podczas trzydniowych obchodów 147. rocznicy urodzin Ludwika Zamenhofa odbyły się spotkania oraz prelekcje. Organizatorzy przygotowali też wieczór artystyczny w kawiarni Fa-

ma oraz wycieczki.

- Co roku zabieramy naszych gości w najciekawsze miejsca na Podlasiu. Byliśmy już m.in. w Drohiczyźnie i Supraślu. W tym roku wybraliśmy się do Choroszczy i Suraza. Pokazaliśmy też białostockie miejsca związane z esperanto, m.in. największy na świecie pomnik Zamenhofa, czyli Dziecięcy Szpital Kliniczny, noszący jego imię.

## Grodno

W mieście nad Niemnem Zamenhof przez 5 lat mieszkał przy dzisiejszej ulicy Kirowa 5 w centrum miasta. Do niedawna ścianę tego budynku zdobiła tablica pamiątkowa, która jednak niedawno zginęła. Jak się okazało nikt jej, wykonanej w dwu językach: białoruskim i esperanto, nie ukradł. Przechowywana jest w siedzibie miejscowych służb komunalnych, a zdjęto ją w związku z rekonstrukcją budynku - poinformowała Olga Macko, główny specjalista ds. kultury miejskiego komitetu wykonawczego.

Nowym właścicielem budynku została spółka „Świśloczremstroj”. - Słyszałem, że w Grodnie są ludzie interesujący się esperanto, jesteśmy gotowi udostępnić im pomieszczenie do zorganizowania muzeum - zaznaczył Wasylij Dłub, dyrektor spółki.

Jednak oficjalnie zarejestrowanej grupy esperantystów w Grodnie nie ma. Jeszcze 10-15 lat temu miliończycy esperanto zbierali się w Miejskim Domu Kultury. Nie powinno to jednak stać się przyczyną zapomnienia o tak wielkim uczonym, który częsteczkę swojego serca pozostawił w pięknym Grodnie. A stworzenie muzeum w dawnym domu Zamenhofa będzie zapewne nie lada atrakcją turystyczną.

Przygotowała  
Helena BOHDAN

## WYBRANE DATY

5 stycznia 1173 - zmarł Bolesław IV Kędzierzawy, władca Polski

5 stycznia 1866 - Rosjanie wprowadzili obowiązek nauki języka rosyjskiego we wszystkich gimnazjach Królestwa Polskiego

5 stycznia 1924 - zmarł Kazimierz Lutosławski (na zdj.), polski lekarz, teolog, działacz polityczny i harcerski

5 stycznia 1930 - zmarł Wacław Kłoczowski, polski i rosyjski kontradmirał, uczestnik wojny rosyjsko-japońskiej i I wojny światowej

5 stycznia 1949 - urodził się Andrzej Mleczko, polski rysownik satyryczny

5 stycznia 1968 - urodził się Andrzej Gołota, polski bokser

6 stycznia 1813 - urodził się Hipolit Cegielski, polski filolog, przemysłowiec i działacz społeczny

6 stycznia 1875 - zmarł Piotr Wysocki, polski wojskowy, działacz niepodległościowy

6 stycznia 1924 - urodziła się Olga Scherer, polska pisarka, eseistka, publicystka, tłumaczka, sławistka, historyk

i teoretyk literatury polskiej, europejskiej i amerykańskiej

6 stycznia 1924 - w Warszawie ukazał się pierwszy numer „Wiadomości Literackich”

7 stycznia 1795 - Stanisław August Poniatowski został wywieziony na zesłanie do Grodna

7 stycznia 1923 - urodził się Jerzy Nowosielski, polski malarz

7 stycznia 1929 - urodził się Janusz Pasierb, ksiądz katolicki, polski poeta, eseista, znawca kultury i sztuki

7 stycznia 1882 - zmarł Ignacy Łukasiewicz, polski wynalazca, konstruktor lampy naftowej, pionier przemysłu naftowego

8 stycznia 1884 - urodził się Kornel Makuszyński, polski powieściopisarz, krytyk

8 stycznia 1885 - urodził się Kazimierz Sosnkowski, polski generał, polityk, najbliższy współpracownik Józefa Piłsudskiego

8 stycznia 1894 - urodził się Maksymilian Maria Kolbe (na zdj.), święty, polski franciszkanin, zamordowany w obozie oświęcimskim przez hitlerowców

8 stycznia 1967 - urodziła się Małgorzata Foremniak (na zdj.), polska aktorka

8 stycznia 1693 - zmarł Jan Andrzej Morsztyn, polski poeta i polityk

8 stycznia 1946 - odbyła się premiera „Zakazanych piosenek”, pierwszego polskiego powojennego filmu

8 stycznia 1947 - zmarł Tadeusz Kutrzeba, polski dowódca wojskowy

8 stycznia 1967 - zmarł Zbigniew Cybulski, polski aktor

9 stycznia 1797 - powołano Legiony Polskie we Włoszech

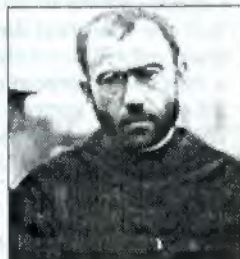
9 stycznia 1928 - zmarł Antoni Osuchowski, polski działacz narodowy na Śląsku, Warmii i Mazurach, prawnik, publicysta

9 stycznia 1928 - powstała Liga Ochrony Przyrody

9 stycznia 1931 - urodził się Henryk Kluba, polski reżyser i aktor, pedagog

9 stycznia 1945 - urodziła się Małgorzata Musierowicz, polska pisarka

9 stycznia 1981 - zmarł Kazimierz Se-





# Czy polskość się zachowa?

Drastyczne zmniejszenie liczby uczniów w klasach polskich na Litwie

**A**bsolwenci polskich szkół rejonu trockiego bardzo dobrze dostają się na studia i wskaźnik wstępowania na wyższe uczelnie od lat utrzymuje się w granicach 65-75 proc. Jedynie 10 proc. absolwentów polskich klas są zmuszeni do powtórzenia matury państwowej, tymczasem, gdy ponad 30, a nawet 40 procent absolwentów szkół litewskich nie zdają egzaminów państwowych. A jednak liczba dzieci w klasach polskich każdego roku się zmniejsza.

W tym roku szkolnym 834 uczniów pobiera naukę w klasach polskich szkół rejonu trockiego. Jest to o 78 uczniów mniej niż w ubiegłym roku. Każdego roku zmniejsza się też liczba pierwszaków polskich klas i nie tylko niż demograficzny jest tego przyczyną.

## Minął czas jedynaków

Obecnie w rejonie trockim nauczanie w języku polskim odbywa się w szkole średniej im. H. Sienkiewicza w Landwarowie oraz średniej w Połukni, polsko-rosyjskiej szkole średniej w Trokach, polskie klasy są również w trójjęzycznej szkole średniej w Rudziszkach. Wyłącznie polskie są - szkoła podstawowa w Starych Trokach i ośmioletnia w Szklarach. W każdej z niej w porównaniu z ubiegłym rokiem zmniejszyła się liczba uczniów. Nie możemy winą obarczać jedynie niż demo-



2004r. Szkoła Polska w Duksztach

graficzny, ponieważ ostatnio liczba dzieci w przedszkolach zwiększa się i w porównaniu z poprzednimi latami nie jest tak źle. Coraz więcej młodych rodzin decyduje się na drugie dziecko, choć do niedawna uważano, że koniec lat dziewięćdziesiątych był okresem jedynaków i jedynaczek.

## Błędne koło?

Teodor Linkiewicz, st. specjalista wydziału kultury i oświaty samorządu rejonu trockiego, a obecnie pełniący obowiązki kierownika tego wydziału próbuje wyjaśnienia takiego stanu rzeczy szukać w przeszłości. Sam absolwent polskiej szkoły przypomina, że jego klasa na początku liczyła 44 uczniów, a jedenastą, wówczas maturalną klasę ukończyło jedynie 11 osób. Większość w czasie nauki przechodziła na nauczanie

w języku rosyjskim. Dziś są już w wieku dojrzałym i analizując ich drogi zawodowe zauważył, że ci, którzy zrezygnowali z nauczania w języku polskim nie zajęli żadnych wysokich stanowisk, ani są znani. Otóż historia lubi się powtarzać, dziś spora część społeczności polskiej jest przekonana, że jedynie nauka w języku państwowym ułatwi życie ich pociechom.

„Odwiedzamy często placówki oświatowe w Polsce i zawsze zwracam uwagę, w jaki sposób szkoła promuje swe osiągnięcia, jak dba o wizerunek wśród społeczności lokalnej, inaczej mówiąc reklamuje się. Nasze polskie szkoły nadal są zbyt skromne” - próbuje tłumaczyć Linkiewicz.

## W cieplarnianych warunkach

Jeżeli szkoły w mieście narze-

kają na 30-osobowe klasy, to szkoły wiejskie proponują swym pociechom warunki elitarnych prywatnych szkół, gdy w klasie jest 10-15 uczniów. Rodzice, kierując się, rzecz jasna, dobrem dziecka, oddają go jednak do dużo liczniejszych klas, często dowożąc, bo ni by jedynie w mieście i po litewsku nauczy się lepiej i przygotuje się do życia. A pedagodzy ze szkół litewskich po cichutku (bo głośno nie wypada, każdy uczeń to konkretne pieniądze z koszyczka uczniowskiego) twierdzą, że to uczniowie z polskimi i rosyjskimi nazwiskami psują im statystyki.

Nauczyciele, którzy pracują w polskich szkołach - to dzisiejsi siłaczki i siłacze, ludzie, którzy kosztem swego wolnego czasu dbają o to, aby każde dziecko przygotować do dalszego kształcenia. Rzadko, żeby w polskiej szkole na pytanie ucznia o niezrozumiały materiał czy brak literatury nauczyciel odpowiada: to twój problem. Kosztowne korepetycje, to też rzadko spotykane zjawisko w polskich szkołach, a jednak... coraz mniej dzieci w polskiej szkole.

## Wszystko w rękach rodziców

Sytuacja wywołująca trwogę, to zanik polskich grup w przedszkolach rejonu trockiego. W tym roku jedna grupa polska działa w Landwarowie, jedna w Połukni i Starych Trokach. Od wielu lat nie ma polskiej grupy w Rudziszkach,

a w tym roku nie ma też polskiej grupy w Trokach.

„Wszystko zależy wyłącznie od rodziców. Wydział oświaty, a też władze samorządowe są otwarte na prośby rodziców. Ale jak dotychczas, wielu rodziców oddaje swoje pociechy do litewskich grup, a później do litewskich klas. Sądzę, że często brakuje po prostu inicjatywy, może też pewnego autorytetu wychowawczyń, aby polskie grupy w przedszkolach stałyby się bardziej liczne, a w niektórych miejscowościach zostały otwarte” - rozważała Teresa Janowska, st. specjalista wydziału oświaty i kultury samorządu rejonu trockiego, kurator placówek przedszkolnych rejonu trockiego.

## Czy przedszkola doczekają kolejnego obłożenia?

Dziś, gdy sytuacja finansowa rejonu jest dość optymistyczna, otwarcie nowych grup i powstanie nowych etatów jest całkiem możliwe, brakuje jedynie inicjatywy rodziców. Nie wiadomo też, czy za kilka lat, gdy do szkół swe pociechy przyprowadzą rodzice, którzy kształcili się i wyrosli w innej, podległej rzeczywistości, zmieni się sytuacja. Czy to będzie zwrot jak przed piętnastoma laty, gdy polskie szkoły przeżywały obłożenia, czy polskość zachowa się jedynie w dużych miastach i rodzinach inteligenckich.

Alina SOBOLEWSKA/  
KURIER WILEŃSKI

## KONFERENCJA

# Polska tożsamość na emigracji

**P**od takim hasłem obradowała w Szczecinie pod koniec ub.r. V Międzynarodowa Konferencja Polonijna zorganizowana tradycyjnie przez Ośrodek Studiów i Badań Polonijnych Uniwersytetu Szczecińskiego oraz Europejską Unię Wspólnot Polonijnych.

Jej celem było ukazanie polskiej tożsamości, lub - co jest bardziej adekwatne, polskich tożsamości funkcjonujących na obczyźnie; prezentacja obrazu (obrazów) tożsamości, ich treści, mechanizmów kształtowania i zmiany; osób, instytucji i wspólnot kształtujących tę tożsamość - w perspektywie socjologicznej, antropologicznej, historycznej, psychologicznej, pedagogicznej, politologicznej, ekonomicznej i prawnej.

Uczestnicy konferencji zastanawiali się nad polską tożsamością, poczuciem naszej odrębności wobec innych narodów, kształtowaną przez czynniki narodotwórcze - takie jak: symbole narodowe, język, świadomość narodową, więzy krwi, stosunek do dziedzictwa kulturowego czy do terytorium, które zamieszkujemy.

Problematyka tożsamości narodowej jest od lat jedną z ważniejszych kwestii podejmowanych w badaniach i studiach socjologicznych. Podejścia badaczy i działaczy polonijnych na całym świecie różnią się głównie akcentem na pierwszy i drugi człon tego pojęcia, a mianowicie „tożsamość” i „narodowa”.

Badaniem polskiej tożsamości interesują się dziś specjaliści wielu dyscyplin naukowych, zarówno z zakresu psychologii społecznej i socjologii kultury, badający samoidentyfikację etniczną jednostek oraz ich uczestnictwo w różnych kulturowych grupach. Tożsamością narodową zajmują się też politolodzy i historycy analizujący tożsamość w aspekcie np. wspólnot politycznych.

Zdaniem prof. dr. hab. Jacka Leońskiego, dyrektora Ośrodka Studiów i Badań Polonijnych Uniwersytetu Szczecińskiego wokół pojęcia tożsamości w socjologii występuje wiele różnorodnych stanowisk. Nie

jest to pojęcie jednoznacznie zdefiniowane, aczkolwiek często pojawiające się w nauce. Tożsamość jest też pojęciem występującym na poziomie myślenia potocznego i zdroworozsądkowego. Stąd też tyle wieloznaczności w rozumieniu tego pojęcia.

Można się zgodzić, że tożsamość to tyle co „ja”. Kształtuje się ona przez osobistą biografię osobnika i w różnych momentach życia może być odmienna. Odmienność ta może być też uwarunkowana sytuacyjnie. Często stwierdza się, że tożsamość jest pochodną oczekiwań przypisanych do pełnionych ról społecznych, a więc jest kształtowana w toku nieustannej socjalizacji.

Sytuacja emigracji powoduje zmiany i zaburzenia w ukształtowanej tożsamości. Emigrant zaczyna pełnić często inne role społeczne, a co za tym idzie zmieniają się oczekiwania przypisane do jego dotychczasowych ról i powstają oczekiwania nowe. Może to zachwiać jego tożsamością. Nowe role społeczne to: 1) rola imigranta w kraju przebywania (np. imigranta Polaka w stosunku do tradycyjnej społeczności amerykańskiej, hiszpańskiej czy niemieckiej); 2) rola członka społeczności imigranckiej danej społeczności etnicznej (np. polskiej w Irlandii, Grecji czy Wielkiej Brytanii); 3) nadal pełniona rola Polaka zakorzenionego w kraju, ale przebywającego na dłuższej lub krótszej emigracji. Pełnienie tych ról może spowodować ich konflikt i konieczność wyboru między nimi, może też wpłynąć na osłabienie wszystkich ról i jednocześnie brak nowych, które jeszcze się nie wykształciły. Odwołując się do ustaleń klasyków badających migrację, Williama Isaaca Thomasa i Floriana Znanieckiego, można stwierdzić, że sytuacja emigracji mocno może zachwiać tożsamością emigranta i ją zdeorganizować. Dopiero w warunkach emigracyjnej stabilizacji może nastąpić reorganizacja tożsamości i ukształtowanie nowej. I to zarówno w płaszczyźnie społecznej, jak i indywidualnej (wymiar społeczny i psychologiczny). Dlatego też nie jest tak łatwo być emigrantem.

Zdecydowanie więcej uwagi i czasu po-

święcili uczestnicy konferencji problemom tożsamości polskiej w poszczególnych krajach europejskich i szkolnictwu polonijnemu.

Na ręce uczestników obrad konferencji wpłynął również apel podpisany przez Radę Koordynacyjną oraz prezesa Związku Polaków w Kazachstanie prof. Jana Zinkiewicza. Apel skierowany jest do społeczeństwa polskiego, Polonii zagranicznej, przewodniczących władz centralnych i ruchów politycznych oraz opozycji, posłów i senatorów RP i sejmików wojewódzkich, a dotyczy losów Polaków w Kazachstanie oraz prośby o pomoc w odzyskaniu ich Ojczyzny - Polski.

Autorzy listu oczekują, iż problemy Polaków w Kazachstanie będą wreszcie zauważane, nie tylko przez społeczeństwo polskie, ale również przez Polskę zagraniczną. Prosimy... zwracając się do nas Rodacy z Kazachstanu... o zrozumienie faktu, że praktyczną realizacją narodowej polityki rządu Kazachstanu o przechodzeniu na język kazachski w administracji, szkolnictwie i na wyższych uczelniach oraz innych

## EMIGRACJA

**90** tys. Polaków uzyskało w 2006r. irlandzkie numery ubezpieczenia socjalnego (tzw. PPS), umożliwiające legalne zatrudnienie - wynika z opublikowanych oficjalnych danych urzędu statystycznego.

Polacy są najliczniejszą grupą narodową wśród 200 tys. imigrantów, którzy w ub. roku weszli na rynek pracy w Irlandii. Wśród przybyszów z nowych krajów UE urząd statystyczny wymienił w komunikacie 15 tys. Litwinów, 10 tys. Słowaków i 7 tys. Łotyszów. Według wcześniejszych danych, od początku maja

2004r. do końca lutego 2006r. władze Irlandii wydały 183 tys. numerów PPS. Oznacza to, iż w ub. roku imigracja zarobkowa znacznie przybrała na sile w porównaniu z latami 2004-2005.

Około połowy imigrantów, którzy przyjechali po otwarciu irlandzkiego rynku pracy 1 maja 2004r., pochodzi z Polski, co oznacza, iż oficjalnie jest ich co najmniej 150-160 tys. Nieoficjalne statystyki podają nawet ćwierć miliona. Większość pracuje na budowach, w przemyśle wytwórczym, hotelarstwie i gastronomii. Rząd Irlandii w ślad za

brytyjskim wprowadził ograniczenia wobec obywateli Bułgarii i Rumunii, przyjętych do UE 1 stycznia 2007r.

Irlandzka grupa badawcza analizująca zjawiska na rynku pracy, Expert Group on Future Skills Needs, w opublikowanym ostatnio raporcie wyraziła przekonanie, że imigranci obejmą głównie stanowiska dla pracowników niewykwalifikowanych lub nisko wykwalifikowanych, co oznacza większą konkurencję dla miejscowej siły roboczej, dotychczas wykonującej tego rodzaju prace.

PAP



# Co wróżą nam gwiazdy

w roku 2007

## Znaki ognia

### Baran 21 III - 20 IV

Szczęście samo wpadnie ci w ręce. To, co do tej pory osiągnęłaś, przestanie ci wystarczać. Wykorzystaj więc nadchodzący rok, by wprowadzać w życie odważne plany. Na pewno się powiedzą, a ty będziesz mogła w przyszłości odcinać kupony.

Poszerzy się krąg twoich znajomych. Może właśnie w nowym środowisku poznasz kogoś, kto będzie nadawać na podobnych falach. Jeśli znajdziesz kogoś takiego, wydarzenia mogą potoczyć się bardzo szybko.

Sprzysięż zdrowiu będzie twoje optymistyczne nastawienie do świata, wewnętrzny spokój, odporność na stres oraz uregulowany w miarę tryb życia.

Choć pieniędzy ci nie zabraknie, warto w tym roku bardziej zastanowić się, co z nimi robić. Pamiętaj - nie powierzaj majątku komuś, komu nie w pełni ufasz.

### Lew 23. VII - 23. VIII

W tym roku robienie dobrego wrażenia już nie wystarczy i trzeba będzie troszkę popracować. To ci się jednak opłaci, bo możesz awansować.

Będziesz raczej potrzebować prawdziwej przyjaźni i oparcia w drugiej osobie. Od czerwca do sierpnia możesz śmiało wychodzić za mąż!

Większość z was nie będzie narzekać na zdrowie. Jednak zadbaj o siebie. Gdy będziesz w gorszej formie, z pomocą przyjdzie Jowisz, który postawi przed tobą mądrych lekarzy.

W tym roku aż do września mądrze będzie zrezygnować z drogich zakupów czy chwilowych przyjemności, po to, aby zapewnić sobie lepszą przyszłość i trwałe korzyści. A widoki są całkiem niezłe.

### Strzelec 24. XI - 22. XII

To twój rok, zdobędziesz więc wszystko! Do twojego znaku zawałt patron Strzelców - Jowisz. Będzie pilnował spraw uczuciowych, interesów i zdrowia. Masz więc przed sobą niezwykle rok, który zdarza się raz na 12 lat! Będzie to czas ekspansji i rozwoju, nie tylko zawodowego.

Na pewno nie będziesz samotna! Jeśli żyjesz w stałym związku, wydarzy się coś, co was jeszcze bardziej zbliży do siebie. W kontaktach z mężczyznami przybędzie ci pewności siebie. Rok sprzyja również podróżom, niewykluczone, że ty i twoja druga połowa rozstaniecie się na pewien czas. To jednak was zbliży.

Szczęśliwi ludzie rzadko chorują, więc nie masz powodów do obaw. Chwilami może być ciężko w sprawach finansowych, ale spadniesz na cztery łapy i okaże się, że posiadasz cechy prężnego biznesmena. Przy wpływie gotówki spodziewaj się w styczniu, na początku lutego, w sierpniu lub październiku.

## Znaki wody

### Rak 22. VI - 22. VII

Będziesz się cieszyć tym, co już udało ci się osiągnąć. Przed tobą bardzo dobry rok sprzyjający rozkwitowi uczuć i finansowej stabilizacji. A mimo nawału pracy znajdziesz także wiele czasu na przyjemny odpoczynek.

Najszczęśliwsze miesiące dla spraw serca to luty i maj. Jeśli żyjesz w szczęśliwym związku, warto, byście w tym roku zaplanowali wspólny wyjazd. Na jesieni Raki zaczną się buntować, będą bardziej krytyczne wobec partnera, trudniej im będzie pójść na kompromis. To może być szansa dla tych, które mają poczucie, że zbyt często ustępują drugiej połowie.

W tym roku pozostaje ci tylko profilaktyka, abyś długo cieszyła się dobrą formą. Jeśli jeszcze nie próbowałaś, może właśnie teraz zaczniesz zajmować się sportem? Szczególnie w maju warto poddawać się różnym zabiegom. Na jesieni unikaj infekcji, gdyż ich przebieg może być ciężki.

Twoja kariera rozwijać się będzie w kierunku, który jej nadałaś. Projekty rozpoczęte latem nabiorą dobrego tempa na jesieni. Od września do końca roku pójdziesz do przodu jak burza! Jeśli nie masz pracy lub obecna nie daje ci satysfakcji czy pie-



niędzy, także wtedy masz największą szansę na bardzo korzystne zmiany.

### Skorpion 24. X - 23. XI

W tym roku możesz liczyć na kilka niesłychanych okazji. Ten rok będzie dla ciebie pomyślny, ważny i udany. Jednak, żeby osiągnąć cele musisz się trochę postarać, zamiast tylko czekać na dobre okazje. A te nadarzać się będą przede wszystkim jesienią.

Nie pozwól, by banalne życiowe problemy przyćmiły blask twojej miłości. Urządź sobie z ukochanym własne święta, wyjeżdżajcie na wspólne weekendy, umawiajcie się na randki - nawet jeśli od dawna mieszkacie razem.

Wpływy Saturna nie pomagają zdrowiu. Będziesz mniej odporna na stres, przeciążenie pracą czy konflikty z bliskimi. Nie udawaj więc takiej twardej, tylko poświęć sobie więcej czasu. W odżywianiu najważniejsza jest dla ciebie regularność posiłków oraz zdrowa dieta.

Skorpiony będą się musiały liczyć z finansami. Od czerwca do października powinnaś planować wydatki, będziesz miała bowiem skłonność do rozrzutności.

### Ryby 20. II - 20. III

Sprawy, którymi zajmujesz się od lat, znajdą szczęśliwe zakończenie. Będziesz miała wiele okazji, by teraz jak nigdy przedtem cieszyć się życiem i zakosztować różnych przyjemności. Rozwiążesz też problemy rodzinne i uczuciowe.

Większość Ryb wytrwa w stałym związku, przy boku tego samego partnera. Trudno będzie za tobą trafić! Możesz się zakochać, wyjść za mąż, rozwiąć się i zakochać ponownie. Jeśli więc masz koło siebie kogoś, komu możesz zaufać, nie niszczyć tej miłości.

Przyświecać ci będzie hasło „raz się żyje”, więc wszelkie wskazówki lekarzy puść mimo uszu. Będziesz mieć skłonność do wszelkich skrajności, np. głodzić się lub przeciwnie.

Wiedząc o tym, że oszczędzanie nie jest twoją mocną stroną, powinnaś zastosować jakieś środki zaradcze. Warto też zaplanować wszelkie ruchy związane z karierą. Nie podejmuj pochopnych decyzji. Jeżeli zamierzasz zmienić pracę, nie rezygnuj z niej, dopóki nie będziesz na sto procent pewna, że znajdziesz inne zatrudnienie!

## Znaki ziemi

### Byk 21. IV - 21. V

W tym roku powinnaś przygotować się na uczuciowe niespodzianki. W pierwszej połowie roku uporządkujesz wiele zaległych spraw, by od jesieni, z pomocą swego sprzymierzeńca Saturna, rozpocząć realizację nawet najśmielszych planów. Koniecznie znajdź więcej czasu dla siebie.

To może być interesujący rok dla twoich

spraw sercowych, choć o szczęście będziesz musiała zaważyć sama. Rozejrzyj się wokół. Daj szansę mężczyźnie z twojego otoczenia. Jeśli zaś masz już swoją drugą połowę, wydarzy się coś, co ożywi wasz związek. Pamiętaj jednak, że ty także musisz być otwarta na sygnały ukochanego.

Będziesz w dobrej formie. Aby ją utrzymać, jak najczęściej przebywaj na świeżym powietrzu. Postaraj się jednak tak zaplanować urlop, żebyś mogła choć trochę pobyć sama. W tym roku masz szansę doprowadzić swój organizm do porządku.

Na początku roku uzbroj się w cierpliwość - w życiu zawodowym i finansowym niewiele się bowiem zmieni. Dopiero we wrześniu Saturn przestanie blokować twoje wysiłki, a ambitne plany znów zaczną się układać.

### Panna 24. VIII - 23. IX

Jeśli zjedziesz z utartej ścieżki, rok 2007 okaże się bardzo pomyślny. Nadchodzący rok przyniesie ci spokój i zadowolenie. Wykorzystaj ten czas, by zdobyć nowe umiejętności i pomyśleć o nowych odpowiedzialnych obowiązkach.

Jowisz pomoże ci pokonać nieśmiałość, kto wie, może zrobisz pierwszy krok w stronę kogoś, kto ci się podoba? Poznasz inny styl życia, spędzania wolnego czasu... Jest wielka szansa, że właśnie z tego towarzystwa wywodzić się będzie twój partner. Panny pozostające w stałych związkach też mogą być zaskoczone, np. niespodziankami, które sprawi im partner.

Na jesieni możesz czuć się osłabiona, bez energii. Mogą ci się też przytrafić okresy chandry. Wtedy ratuj się ziołkami.

Panny znane są ze swej ostrożności i niechęci do większych zmian, stąd często trudno im jest ruszyć się z miejsca i np. zmienić pracę, nawet jeśli się w niej męczą i mało zarabiają. Teraz będzie inaczej: staniesz przed pokusą, by zaryzykować i wyjść wreszcie poza to, co stałe i pewne.

### Koziorożec 23 XII - 20. I

Szykuj się na rozpoczęcie nowego życia. Na początku roku uwierzysz w swoje siły, zostaniesz obdarzona większą odwagą, rzutkością, przedsiębiorczością. Jeśli rozpoczniesz coś teraz, będzie to już połowa sukcesu. Na swoją największą szansę musisz jednak poczekać do 2008 roku.

Popracuj trochę nad swoim wizerunkiem: może warto zmienić fryzurę, styl ubierania? Pamiętaj, że nie musisz wtapiać się w szary tłum. W lutym przybędzie ci odwagi w sprawach damsko-męskich, więc łatwiej zrobisz pierwszy krok.

Nowy rok nie przysporzy ci kłopotów zdrowotnych, a z sezonowymi infekcjami poradzisz sobie domowym sposobem. Nie powinnaś mieć też problemów z utrzymaniem linii. Nie żałuj za to czasu i środków, aby o siebie zadbać. Wszystkie siły skieruj na podkreślenie tego, że jesteś naprawdę

atrakcyjną kobietą.

Dobra passa w sprawach zawodowych dopisze ci zaraz na początku roku. Warto poprosić o podwyżkę - jest duża szansa, że się uda. W marcu i w maju możesz oczekiwać też dobrych wieści z urzędów i banków.

## Znaki powietrza

### Bliźnięta 22. V - 21. V

W tym roku układ planet nie pozwoli ci tkwić biernie w miejscu. Przez cały rok sprzyjać ci będzie Saturn, planeta przynosząca stabilizację, spokój, trwałość układów zawodowych i rodzinnych. Pamiętaj jednak, że nie powinnaś postępować braurowo i przeceniać swoich możliwości.

Najbardziej szalone miłosne przygody czekają cię w sierpniu. W kontaktach z partnerem będziesz troszkę jak dziecko, które bada, gdzie są granice cierpliwości dorosłych, na ile może sobie pozwolić. Jeśli masz narzeczonego, to może się poczuć trochę zdezorientowany i niepewny, czy traktujesz wasz związek poważnie. Zależy ci na nim? Daj mu to odczuć i rozwij jak najszybciej jego obawy.

Od września uważaj na swoje zdrowie. Twoja odporność będzie mniejsza i mogą nasilić się chroniczne dolegliwości.

Saturn ustrzeże cię przed niepowodzeniami, a sytuacja zawodowa ani finansowa nie ulegnie radykalnej zmianie. Uważaj w drugiej połowie lutego i w sierpniu: w tym czasie np. nie zaciągaj kredytów.

### Waga 24. IX - 23. X

Gwiazdy sprzyjać będą odkrywaniu nowych umiejętności i nawiązywaniu znajomości. Ze wszystkich sił pomagaj ci będzie planeta szczęścia - Jowisz w Strzelcu. Dobre okazje same będą się pchać w ręce. Dlatego będzie to rok pełen radości, spokoju i raczej pozbawiony większych trosk, szczególnie finansowych.

Wygląda na to, że tego lata miłość i sprawy męsko-damskie będą główną treścią twojego życia. Jak powietrza potrzebować będziesz podziwu, adoracji i dowodów na to, że robisz wrażenie i wzbudzasz pożądanie. Najbardziej burzliwie zapowiadają się czerwiec, sierpień i początek października. Wtedy przed miłością nie uciekniesz! Jeśli się zakochasz, to z wzajemnością, szczęśliwie!

Wszystkie choroby będą omijać cię z daleka, ale niestety okres letni może być zagrożeniem dla twojej linii. Trudno ci bowiem będzie utrzymać dyscyplinę w diecie.

To może być pomyślny okres dla twoich interesów. Nie będziesz musiała liczyć się z każdym groszem, będziesz więc mogła zaspokoić pewne marzenia i zachcianki. W tym roku napotkasz sprzyjające warunki do realizacji planów zawodowych, a w dodatku będziesz mieć szczęście. Znajdziesz się o odpowiedniej porze w odpowiednim miejscu.

### Wodnik 21. I - 19. II

Znajdziesz praktyczne sposoby, by polepszyć swoją sytuację materialną. Jowisz - planeta sukcesu - spowoduje, że sprawy, z którymi nie udało ci się ruszyć, teraz gładko i z dobrym skutkiem potoczą się do przodu. Twoje życie stanie się pełniejsze. Ożywienie nastąpi również w sprawach uczuciowych i towarzyskich.

Samotne Wodniczki mogą poznać kogoś ciekawego, zwłaszcza kiedy znajdą się z dala od domu. Rozsądek nie będzie twoją mocną stroną. Zastanów się jednak, zanim zwiążesz się z kimś na stałe. Któregoś dnia bowiem możesz się obudzić i stwierdzić, że najchętniej cofnęłabyś czas.

O niektórych chorobach po prostu zapomnisz. Natomiast jeśli koniecznie chcesz zezszczupić, pomyśl o tym w marcu, kiedy Wenus skłoni cię do ruchu.

Doskonała passa towarzyszyć będzie Wodnikom. Znajdziesz praktyczne sposoby, by polepszyć swoją sytuację materialną. Jeśli jesteś bez pracy, na pewno ją znajdziesz, choć być może trzeba będzie po nią jechać daleko od domu. Także podejmując poważne finansowe przedsięwzięcia, nie będziesz żałować.

Elżbieta BAGIER/PRZYJACIÓŁKA/HB



# Powiedz mi co pijesz,

a powiem ci kim jesteś -  
(nie) winne porady z branży

Praca w branży alkoholowej ma wiele bardzo przyjemnych aspektów. Ja nie piję, tylko degustuję i w dodatku zawsze służbowo. To ta bardziej ewidentna zaleta. Drugą, nieco bardziej ukrytą, słodką i tajemniczą w kilku słowach określić można jak w tytule: „powiedz mi co pijesz, a powiem ci kim jesteś”. Mechanika nikt nie oszuka na naprawie samochodu, lekarz wie, co mu dolega, szewc bez butów chodzi - ale to zupełnie nie na temat - a osoba pracująca „w branży” spojrzy na kieliszek i wie, co się święci. Bo to, co pijemy odzwierciedla nasze uczucia, charakter, usposobienie. Wybieramy trunki w zależności od humoru, od dnia. Od tego, czy i co świętujemy, a nie tylko „do talerza”. Będąc kobietą „z branży” najpierw zastanawiam się, co bym wypijała, a później, co można by do tego zjeść.

By nie komplikować sprawy, na początku naszego alkoholowego studium osobowości, zajmijmy się winami. Jak czas i redaktor pozwolą z czasem przyjdą likiery, aperitify i inne super alkohole.

Sytuacja: pierwsza randka. Restauracja. Świece. Ty i on zamawiający butelkę amarone.

## Co należy wiedzieć o amarone

Amarone to wino DOC (Denominazione d'Origine Controllata) produkowane na północy Włoch w okolicach Werony, a dokładniej w Valpolicelli. Już sama nazwa brzmi przyjemnie dla ucha, prawda? (Dla niewtajemniczonych: by nosić tę nazwę wino MUSI spełniać pewne warunki, jak: miejsce produkcji - strefa jest szczegółowo określona, proces produkcji, procent alkoholu itp. itd.)

Wino produkowane być może z trzech szczepów winogron (Corvina, Rondinella i Molinara) i nie może zawierać mniej niż 14 proc. alkoholu.

To dobry znak. Twój „On” chce zawrócić ci w głowie!

Amarone - to wino o mocnym smaku.



Marianna Dembińska

Męskie, ale lubiane również przez kobiety. Zdecydowane. Z charakterem, ale nie twarde czy cierpkie. Dobre. Aksamitne. Jeżeli istnieje wino „wzbudzające zaufanie”, to jest nim amarone właśnie!

Mężczyzna, który je zamawia, zdecydowanie „zna się na rzeczy”. „Niechęć” można zamówić butelkę bordeaux czy rioja, ale nie amarone!

Jedyna rzecz, która trochę mi nie pasuje, to miejsce produkcji: okolice Werony. Piękne miasto. Ślicznie położone. Historyczne, żeby nie powiedzieć stare. Romantyczne. Miasto Romea i Julii. I to właśnie mnie męczy. Ich historia z tego, co mi wiadomo, nie skończyła się zbyt dobrze. Może jako antidotum - tak na wszelki wypadek - w ewentualną podróż poślubną pojedźcie lepiej do Toskanii!

Marianna DEMBIŃSKA,  
amatorka amarone,  
Włochy, 28 grudnia 2006r.

## LUDZIE

1 stycznia 2007 roku liczba mieszkańców naszej planety wynosi blisko 6 589 115 982 osób - podaje Niemiecka Fundacja Ludność Świata (Deutsche Stiftung Weltbevölkerung - DSW).

Według Fundacji, obecne tempo wzrostu zaludnienia Ziemi wyraża się wskaźnikami 2,6 nowych osób w ciągu sekundy, ponad 1,5 mln w ciągu tygodnia i ponad 80 mln w ciągu roku. Ta ostatnia liczba jest bardzo zbliżona do aktualnej liczby ludności Niemiec.

Poziom 7 mld mieszkańców Ziemi zostanie osiągnięty za sześć lat - wskazuje DSW. 98 proc. globalnego przyrostu naturalnego przypada na kraje rozwijające się, gdzie większość populacji cierpi dotkliwą biedę.

Według Fundacji, na Ziemi żyło do tej pory łącznie 107 mld ludzi, z których blisko 6 procent stanowi ludność obecna.

Mniej pracować - to najczęściej podejmowane postanowienie na 2007r. Agencja informacji rynkowej AC Nielsen przeprowadziła sondaż dotyczący postanowień noworocznych. Okazało się, że najwięcej osób obiecywało sobie „mieć więcej wolnego czasu”.

Nie zabrakło również chętnych do walki z nałogami - wśród pytanym co piąty palacz zamierza rzucić palenie. Wysokie miejsce

# O nas



na liście postanowień zajmuje również zdrowa dieta, codzienny ruch i... unikanie towarzystwa toksycznych ludzi.

dzin - w maju ub.r. - wyznała, że ta długowieczność trochę ją przeraża.

Czternastolatek z Wielkiej Brytanii zakończył 6-tygodniową podróż z Gibraltaru do Antigua na Karaibach. W samej trasie nie byłoby może nic dziwnego, gdyby nie fakt, że nastolatek pokonał ją zeglując samotnie.

Nastolatek stanie się tym samym najmłodszym żeglarzem, który samotnie przepłynął Atlantyk.

Michael Perham z Hertfordshire pobije rekord z 2003r., kiedy to 15-letni Seb Clover samotnie pokonał Atlantyk.

Podczas swojego rejsu Michael pozostawał cały czas w kontakcie radiowym z rodzicami.

PAP/RMF/AD

## KACIK DZIECIĘCY



## Wczesnym rankiem

Wczesnym rankiem do Marcina idzie zima.

- Co ty powiesz, mój Marcinie, białej zimie?

- Z saneczkami pójdę do niej, czapką ładnie się ukłonię, powiem: - Zimo, z każdej chmurki syp nam śnieżek na pagórki! Dużo, dużo, coraz więcej, nasyp płatków sto tysięcy, żeby zjeżdżać było gładko Jackom, Maćkom, Małgorzatkom i mnie!

Maria CZERKAWSKA



Psy nie tylko pilnują naszego mienia. Mają również inne liczne obowiązki. Obejrzyj ilustracje i powiedz kilka zdań o tym, jak „pracuje” wybrany przez ciebie pies



BAJKA

## Nowy Rok

Nagle zaczął bić zegar, dokładnie dwanaście razy. Z sąsiedniego mieszkania przez ścianę ktoś wołał: *Nowy Rok, Nowy Rok!* Jacek wyskoczył z łóżka, podbiegł do okna, wdrapał się na parapet uważnie jak kot, żeby nie ściągnąć firanki. Nowy Rok, ale na ulicach wszystko po staremu. Rozejrzył się po pokoju - ta sama stara piżama, którą kupiła mama, ta sama woda w kranie, ten sam cień nosa na ścianie, ta sama w kuchni donica, ta sama jajecznicza, ta sama w albumie ciotka, ta sama dokładnie szczotka - tyle się trąbiło i nic się nie zmieniło.

ks. Jan TWARDOWSKI



## Nadchodzi zima

Nadchodzi już zima wesola, biała pani. Z łyżwami na ramieniu obrzuci nas śnieżkami.

Hej, zimo!

Śpiewamy o tobie piosenki.

Hej, zimo!

Czy dla nas masz

jakiś prezent?

Hej, zimo!

Na pewno o nas pamiętasz,

bo wkrótce Wigilia i Święta.

Zatańcz na lodzie

w spódniczce

z falbankami.

Otuli drzewa

śniegiem mięciutkim

jak aksamit.

Hej, zimo!...

Wystarczy nam

śniegu na każdy

dzień radosny.

Bałwanki ulepimy, niech stoją

aż do wiosny.

Hej, zimo!...

Halina A. CENARSKA

## Z drzewa spada ptak

Zabieliło świat,  
ani kropki czarnej...  
Z drzewa spada ptak -  
skrzydła mu zamarły.

Już nie widać rzek -  
lodami zakryte.  
Z drzewa spada ptak -  
jeszcze chwila - zginie.

Teraz tylko ty  
możesz go ocalić...  
Z drzewa spada ptak -  
do domu go zabierz.

Przedaj ogrzej go  
i słuchaj, słuchaj,  
może nagle w nim  
serce zastuka?

Tadeusz CHUDY



## Gratulacje

Kochana Mamusiu, Babciu  
i Prababciu  
**Marianno**  
**GOŁOMBIOWSKA**  
z Odelska!

Z okazji jubileuszu 80 - lecia  
urodzin składamy Ci  
najlepsze życzenia:  
dobrego zdrowia, radości,  
szczęścia,  
wytrwałości,  
pogody



ducha na długie lata  
oraz opieki  
Matki Bożej Nieustającej Pomocy  
na co dzień  
dzieci, wnuki i prawnuki

Drogiej  
**Zdzisławie BURYN**

najserdeczniejsze życzenia z okazji imienin  
i urodzin: dużo zdrowia, spokoju, miłości,  
dobrych ludzi na drodze życia oraz  
błogosławieństwa Bożego na dalsze lata  
składają Zarząd Oddziału ZPB  
w Nowogródku oraz Klub „Przyjaciółka”

### Czy pamiętasz, że...

8 stycznia - Seweryna, Mściława  
9 stycznia - Marcelina, Adriana  
10 stycznia - Grzegorza z Nyssy, Wilhelma  
11 stycznia - Honoraty, Teodozjusza  
12 stycznia - Tatiany z Rzymu, Arkadiusza  
13 stycznia - Hilarego, Weroniki  
14 stycznia - Feliksa, Niny

## Śmiech to zdrowie!

Mężczyzna z chłopcem  
wchodzą razem do fryzjera.  
Po tym, gdy facet został już  
ogolony, ostrzyżony i jesz-  
cze kazał zrobić sobie mani-  
cure, posadził na fotelu  
chłopca i mówi do niego:

- Poczekaj tu, pójdę tylko  
kupić sobie krawat i za 10  
minut po ciebie przyjdę.

Gdy fryzjer ostrzyżył już  
małego, a facet wciąż się  
nie pokazywał, fryzjer mó-  
wi do chłopca:

- No i co... wygląda na to,  
że tatuś o tobie zapomniał.

- Ale to nie był mój tatuś  
- mówi chłopiec. - On tylko  
zaczepił mnie przed chwilą  
na ulicy i spytał, czy mam  
ochotę na darmowe strzyżenie...

\*\*\*

Po parku przechadzają  
się dwaj funkcjonariusze  
policii. Wkurzeni, bo nikogo  
jeszcze dziś nie złapali, nie  
stłukli. Ale naraz patrzą -  
facet wcina jabłko. Jeden  
mówi do drugiego:

- Ty, zobacz, je jabłko, za-  
raz wyrzuci ogryzek, a my  
go cap!

Więc gorliwi funkcyj-  
nariusze zbliżyli się do gościa,  
obracającego w dłoniach  
ogryzek.

- Co obywatel chciał zro-  
bić z ogryzkiem?

- Jak to co? Chciałem go  
zjeść.

- ?

- No, tak. Nie wiecie, że  
kto je ogryzki, ten mądrze-  
je?

- ??

- Niech obywatel udowod-  
ni!

- Ja wam mogę ten ogry-  
zek tanio odsprzedać, a sa-  
mi się przekonacie! Po-  
wiedzmy 2 złote.

- Ale na pewno zmądrze-  
jemy?

- 100 proc.

- Dobra.

Złożyli się po złotówce  
i uradowani rzucili się na  
ogryzek. Po chwili jeden  
z wąskobarkowców skrobie  
się w głowę i mówi:

- Ej, za 2 złote to my mo-  
gli mieć ogryzków z kilo-  
grama jabłek!

- No widzicie - już działa!

\*\*\*

Kowalski wraca wściekły  
nad ranem do domu.

- Przez ciebie spędziłem  
całą noc na policji!

- ?

- Tylko ty mogłaś wpaść  
na ten genialny pomysł, że-  
by dać w banku hasło: „pi-  
niądze albo życie!”

\*\*\*

- Nie bardzo wiem co pa-  
nu jest... Sądzę, że to z po-  
vodu alkoholu.

- Rozumiem - woła pa-  
cjent, - to ja przyjdę, jak  
pan wytrzeźwieje.

## Piosenka na życzenie

### Cztery pory roku

W imię czego palisz wszystkie mosty,  
Potem mówisz, że to wszystko żart.  
A wśród pól szeleszczą zeschłe osty,  
A wśród drzew szeleści tylko wiatr.

a D a D  
a D a A A 7  
F G C a  
d E 7 a

W imię czego patrzysz czasem wilkiem,  
Robisz ręką niecierpliwy gest.  
Powiedz, czemu w okno patrzysz chyłkiem,  
Jakbyś chciała zauroczyć mnie.

W imię czego klaszczesz nagle w dłonie,  
Jakbyś miała jeszcze naście lat.  
Tam w oddali niebo lśni jak płomień,  
Tam w ogrodzie kwiat jest tak jak świat.

W imię czego pleciesz coś trzy po trzy  
I zostawiasz wpół otwarte drzwi.  
Nie wiem, czy to błyszczą twoje oczy,  
Czy po burzy tęcza w słońcu lśni.

W imię czego piszesz długie listy,  
Które potem w gniewie porwiesz wpół.  
Ludzie tak odchodzą, jak i przyszli,  
Jak odchodzi każda z roku pór.

W imię czego słowa, które były,  
Są jak diament, który stracił blask.  
Cztery pory roku nas łączyły,  
Piąta pora roku dzieli nas.

28 stycznia o godz. 13.00  
w Domu Polskim w Lidzie  
odbędzie się Przegląd Zespołów Kołędniczych  
wszelkie informacje pod nr. telefonu 80152-73-81-50  
Serdecznie zapraszamy!

18 stycznia w Siedzibie Głównej ZPB  
w Grodnie

odbędzie się wystawa prac plastycznych  
biorących udział w konkursie  
„Boże Narodzenie-2006”.

Termin nadsyłania prac upływa 10 stycznia,  
decyduje data stempla pocztowego

## Kącik gastronomiczny

### Śmietanowiec

**Składniki:** 1/2 l śmietany  
kremówki, 1/4 szklanki  
mleka, łyżka cukru pudru,  
2 torebki cukru waniliowego,  
2 czubate łyżki żelatyny,  
3 galaretki (każda w innym  
kolorze), puszka ananasów,  
bakalie według uznania -  
posiekane orzechy, rodzynki  
itp.

**Etapy przygotowania:**  
Żelatynę namoczyć  
w mleku, 2 galaretki (każ-  
dą oddzielnie) rozpuścić  
w małej ilości wody, po stę-  
żeniu pokroić w kostkę.

Ananasy odsączyć i także  
pokroić w niewielką kostkę.  
W syropie z ananasów umo-  
czyć biszkopty i wyłożyć ni-  
mi dno dużej tortownicy.

Śmietanę ubić z cukrem  
pudrem i cukrem wanilio-  
wym, dodać pokrojone gala-

retki oraz ananasy i po-  
rządnie wymieszać.

Namoczoną w mleku że-  
latynę podgrzać i rozpuścić.  
Dodać do śmietany, wymie-  
szać, przełożyć do tortowni-

cy, udekorować wierzch  
krążkami ananasa, zalać  
trzecią galaretką i wystu-  
dzić.

Przepis pochodzi z książki  
Bożeny DYKIEL  
„Moje sekrety kulinarne”



**Drobne ogłoszenia**  
w Głosie dla  
mieszkańców  
Grodna  
pod  
całodobowym  
numerem  
telefonu  
066.

ZADZWOŃ

Ф. РД-1

Міністэрства сувязі Рэспублікі Беларусь

АБАНАМЕНТ

на газету

часопіс

63863

Гłos znad Niemna

(назва выдання)

На 2007 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ж	ж	ж	ж	ж	ж						

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)

### ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА

ПВ

месца

лі-  
тар

на газету

часопіс

63863

Гłos znad Niemna

(назва выдання)

Конт

падпіскі

15 000 руб.

Колькасць

камплектаў

1

пераадрасоўкі

руб.

На 2007 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ж	ж	ж	ж	ж	ж						

Куды

(паштовы індэкс)

(адрас)

Каму

(прозвішча, ініцыялы)

### Ценнік

жыццёў, падзякаў, асобных дробных

цена (з падаткам VAT) за 1 лінію ўмову (28 знакаў - літ):  
тэкст менш 300 зн. 320 руб/лін; 500 руб/лін;  
звычайна 360 руб/лін; 540 руб/лін;  
павялічана 460 руб/лін; 540 руб/лін;  
у чорнай рамцы 420 руб/лін; 520 руб/лін;  
у чырвонай 460 руб/лін; 540 руб/лін;  
некролагі на старонцы 2 з памерамі 81x30 мм 2500 руб

Нумар лічбы Біелінвестбанка ў Гродне: 3015204440014, код 705  
YHH 500059292

GŁOS

Выдавец: SZ „Звязь” Polaków na Białorusi  
Адрес редакцыі: 230023 Гродно ул. Дзяржынскага 32  
Тел. (0152) 72-31-69, факс (0152) 72-00-75, 72-31-69  
e-mail: glosznadniena@mail.grodno.by  
glosznadniena@yahoo.com

Рэдактар галоўны: Andrzej DUBIKOWSKI

Рэдактары: Tatiana Zaleska (заступца рэдактара  
галоўнага), Alicja Samiec (секратар рэдакцыі),  
Helena Bohdan

Фотаграф: Jarosław Wantukiewicz

Замані: Antoni Chłostowski

Пэрамератар: можна замовіць у кожным ўрадзе  
паштовым на Бялорусі (да дня 15 кожнага месіа-  
ца).

Цена газеты в прэnumeracie месіечнай выносі  
3 000 BYB.

© Głos znad Niemna. Wszelkie prawa zastrzeżone  
(łącznie z tłumaczeniem na języki obce)

Аўтары публікацыі паносзя адпаведнасць за віарыгаснасць падаваных фактаў. Іх погляды не заўсёды са-  
збіраюць з поглядамі рэдакцыі. Рэдакцыя не паносі адпаведнасці за трысць асобных і рэклам, застрэга-  
сёбіе право да скарачання, адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863

Аб'ём выдання - 4 друкаваныя аркушы

Заказ № - 30 Наклад 2760 асобнікаў.

Штогоднік "Гłos znad Niemna" (на польскай мове)

ISSN 1563-3233

Адрес редакцыі: 230023 Гродно ул. Дзяржынскага, 32

Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае

прадпрыемства "Гродзенская друкарня"

Гродна вул. Паліграфістаў, 4

Падпісана да друку 4.01.2007 у 15:00

Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых

рэдакцыяй дыяпазытываў.

Будзьмы  
w kontakcie

Чэкамы на Паіства  
телефоны ад годз.  
9.00 да 18.00,  
tel. (0152) 72-31-69

